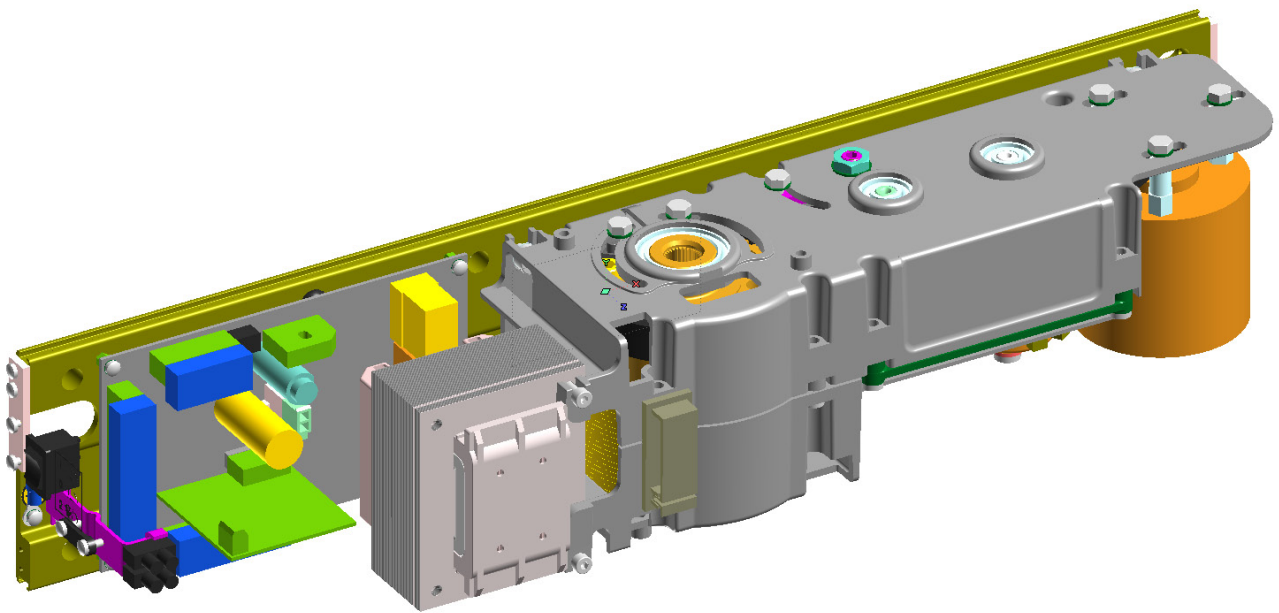


950 N



EN 16005

FAAC

BRACCIO ARTICOLATO
 ARTICULATED ARM
 BRAS ARTICULÉ
 BRAZO ARTICULADO
 GELENKARM
 KNIKARM
 LEDAD ARM

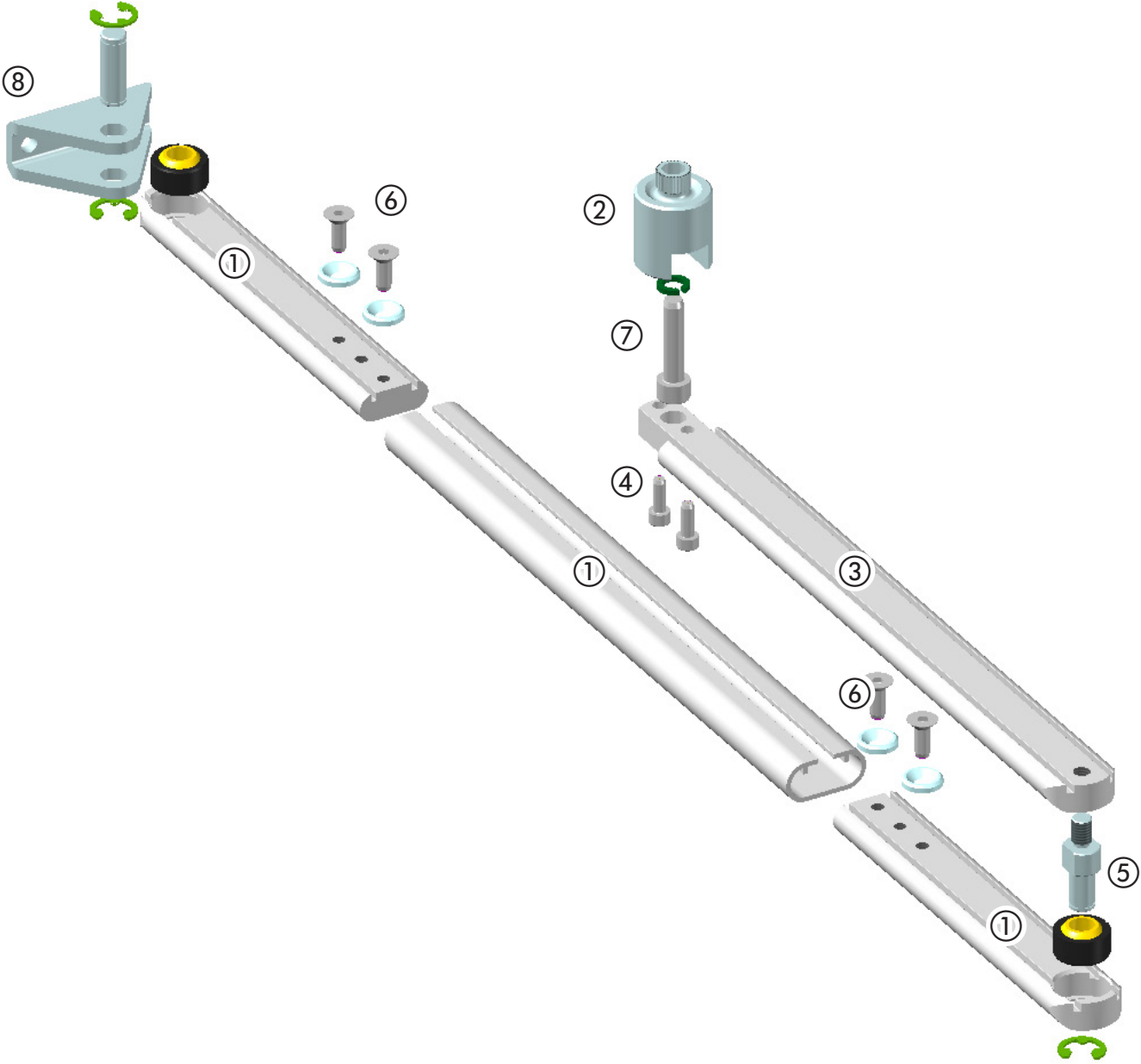
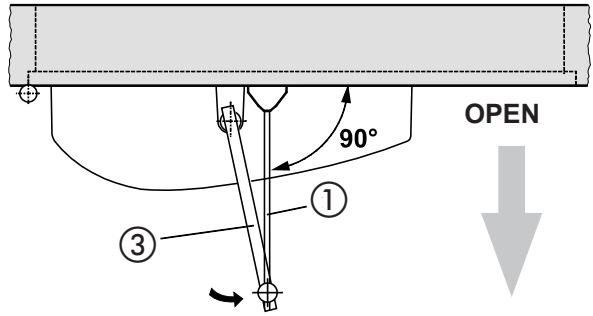
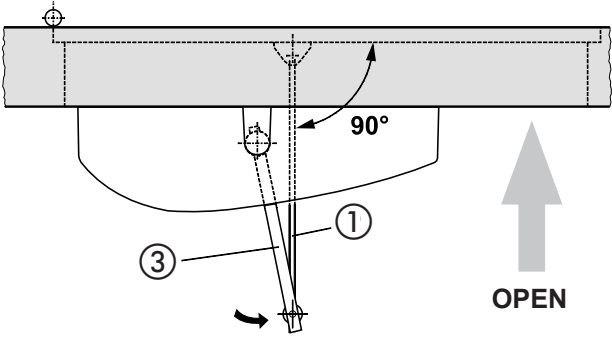


TAVOLA A : BRACCIO ARTICOLATO A SPINGERE CON MONTAGGIO OPERATORE SULL'ARCHITRAVE

TABLE A : ARTICULATED PUSH ARM WITH OPERATOR INSTALLATION ON THE LINTEL

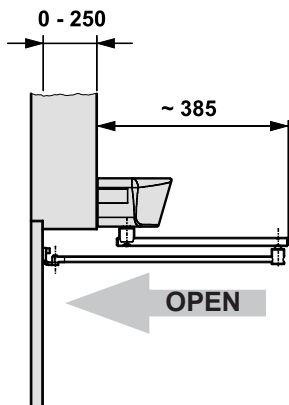
TABLE A : BRAS ARTICULÉ À POUSSÉE AVEC MONTAGE DE L'OPÉRATEUR SUR LE LINTEAU

LÁMINA A : BRAZO ARTICULADO DE EMPUJE CON MONTAJE DEL OPERADOR EN EL DINTEL

ÜBERSICHT A : DRUCKGELENKARM MIT MONTAGE DES ANTRIEBS AM STURZ

TEKENING A : KNIKARM MET DUWSYSTEEM MET MONTAGE AANDRIJVING OP DE BOVENDORPEL

BILD A : LEDAD TRYCKARM MED DÖRRÖPPNARE MONTERAD PÅ KARMÖVERSTYCKET



* Quota con albero standard 20 mm. Nel caso fosse necessario aumentare la distanza tra l'operatore ed il braccio, utilizzare le prolunghe opzionali (Quota con albero 50 mm = 87 mm. - Quota con albero 80 mm = 117 mm)

* Standard shaft dimension 20 mm. Should it become necessary to increase the distance between the operator and the arm, use the optional extensions (dimension with 50 mm shaft = 87 mm - with 80 mm shaft = 117 mm)

* Cote avec arbre standard de 20 mm. S'il est nécessaire d'augmenter la distance entre l'opérateur et le bras, utiliser les rallonges en option (Cote avec arbre de 50 mm = 87mm. - Cote avec arbre de 80 mm = 117 mm)

* Cota con árbol estándar 20 mm. Si fuera necesario aumentar la distancia entre el operador y el brazo, utilizar los alargues opcionales (Cota con árbol 50 mm = 87mm. - Cota con árbol 80 mm = 117 mm)

* Maß mit Standardwelle 20 mm. Wenn der Abstand zwischen dem Antrieb und dem Arm erhöht werden muss, die optionalen Verlängerungen verwenden (Maß mit 50-mm-Welle = 87 mm; Maß mit 80-mm-Welle = 117 mm)

* Afstand met standaardas 20 mm. Indien de afstand tussen de aandrijving en de arm groter moet zijn, gebruik dan de optionele verlengstukken (Afstand met as 50 mm = 87mm. - Afstand met as 80 mm = 117 mm)

* Mått med standardaxel 20 mm. Om det är nödvändigt att öka avståndet mellan dörröppnaren och armen, använd de extra förlängningarna. (Mått med axel på 50 mm = 87 mm - mått med axel på 80 mm = 117 mm)

①

②

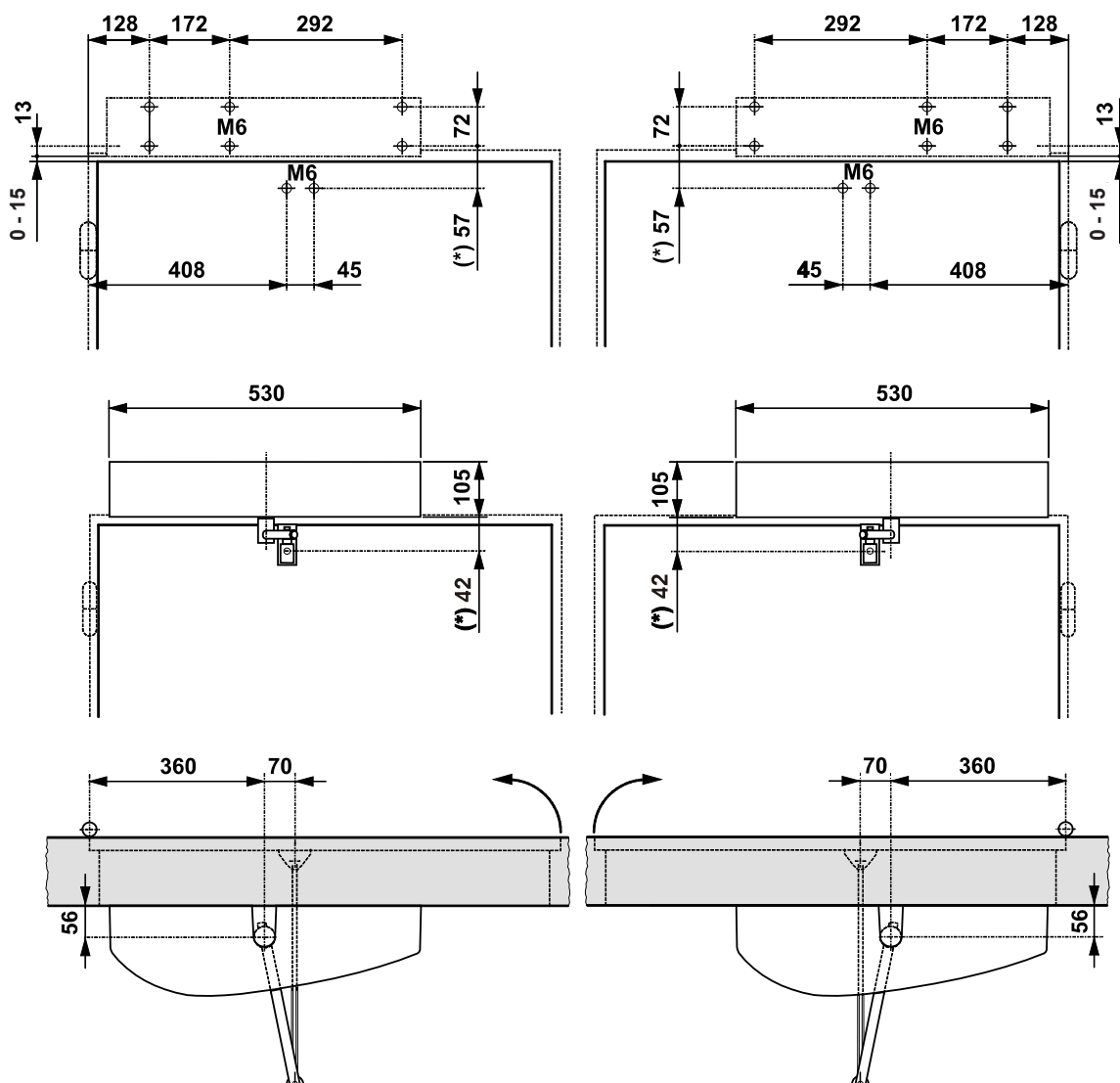


TAVOLA B : BRACCIO ARTICOLATO A SPINGERE CON MONTAGGIO OPERATORE SULLA PORTA

TABLE B : ARTICULATED PUSH ARM WITH OPERATOR INSTALLATION ON THE DOOR

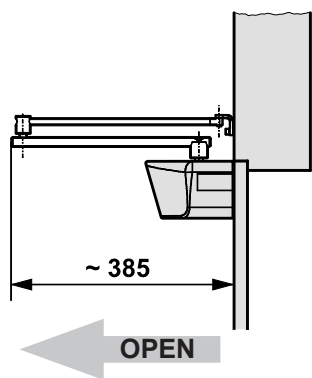
TABLE B : BRAS ARTICULÉ À POUSSÉE AVEC MONTAGE DE L'OPÉRATEUR SUR LA PORTE

LÁMINA B : BRAZO ARTICULADO DE EMPUJE CON MONTAJE DEL OPERADOR EN LA PUERTA

ÜBERSICHT B : DRUCKGELENKARM MIT MONTAGE DES ANTRIEBS AM TOR

TEKENING B : KNIKARM MET DUWSYSTEEM MET MONTAGE AANDRIJVING OP DE DEUR

BILD B : LEDAD TRYCKARM MED DÖRRÖPPNARE MONTERAD PÅ DÖRREN



* Quota con albero standard 20 mm. Nel caso fosse necessario aumentare la distanza tra l'operatore ed il braccio, utilizzare le prolunghe opzionali (Quota con albero 50 mm = 87 mm. - Quota con albero 80 mm = 117 mm)

* Standard shaft dimension 20 mm. Should it become necessary to increase the distance between the operator and the arm, use the optional extensions (dimension with 50 mm shaft = 87 mm - with 80 mm shaft = 117 mm)

* Cote avec arbre standard de 20 mm. S'il est nécessaire d'augmenter la distance entre l'opérateur et le bras, utiliser les rallonges en option (Cote avec arbre de 50 mm = 87mm. - Cote avec arbre de 80 mm = 117 mm)

* Cota con árbol estándar 20 mm. Si fuera necesario aumentar la distancia entre el operador y el brazo, utilizar los alargues opcionales (Cota con árbol 50 mm = 87mm. - Cota con árbol 80 mm = 117 mm)

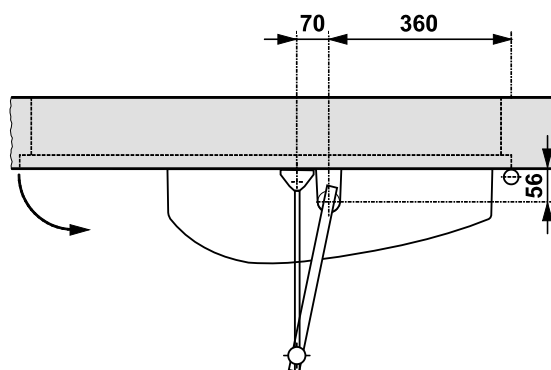
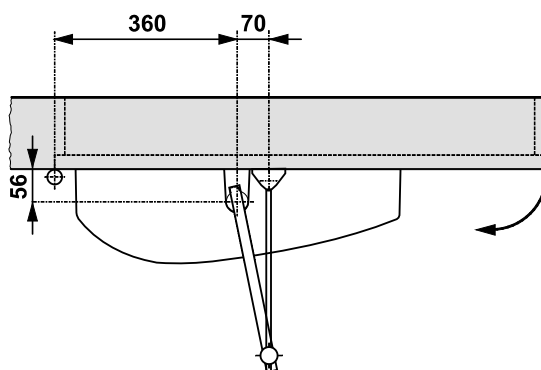
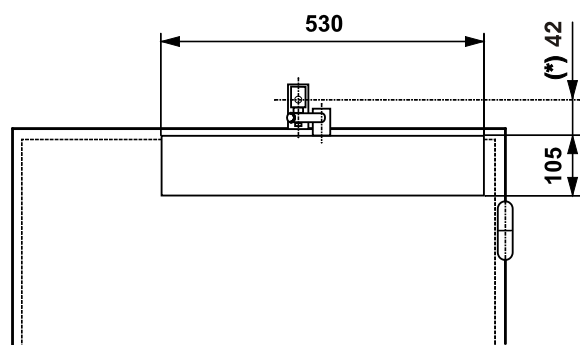
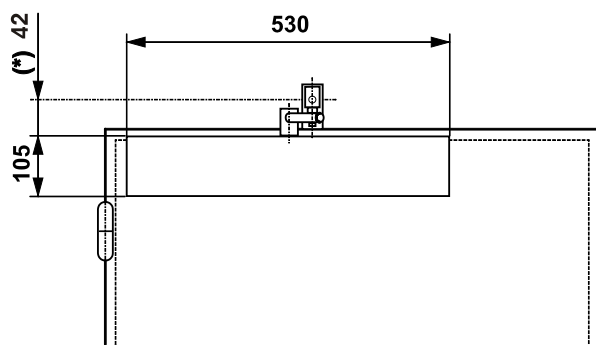
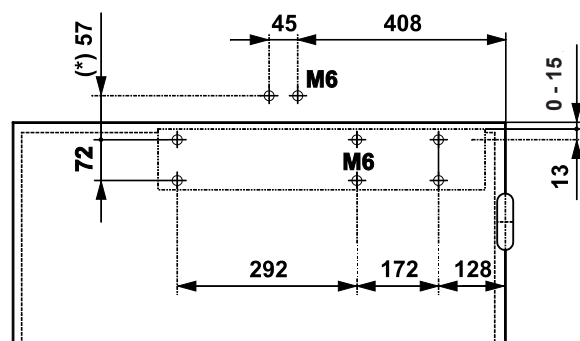
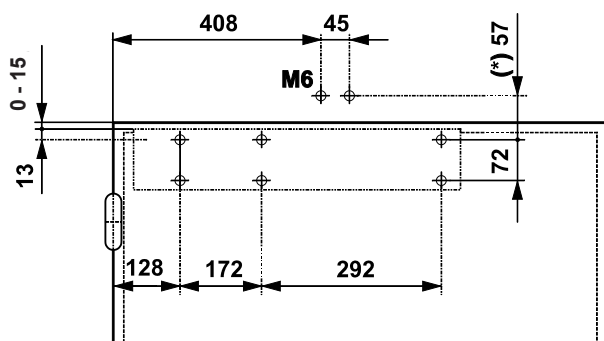
* Maß mit Standardwelle 20 mm. Wenn der Abstand zwischen dem Antrieb und dem Arm erhöht werden muss, die optionalen Verlängerungen verwenden (Maß mit 50-mm-Welle = 87 mm; Maß mit 80-mm-Welle = 117 mm)

* Afstand met standaardas 20 mm. Indien de afstand tussen de aandrijving en de arm groter moet zijn, gebruik dan de optionele verlengstukken (Afstand met as 50 mm = 87mm. - Afstand met as 80 mm = 117 mm)

* Mått med standardaxel på 20 mm. Om det är nödvändigt att öka avståndet mellan dörröppnaren och armen, använd de extra förlängningarna. (Mått med axel på 50 mm = 87 mm - mått med axel på 80 mm = 117 mm.)

3

4



BRACCIO A PATTINO
 SLIDING ARM
 BRAS À PATIN
 BRAZO DE PATÍN
 GLEITKUFENARM
 ARM MET GLIJSCHOEN
 GLIDARM

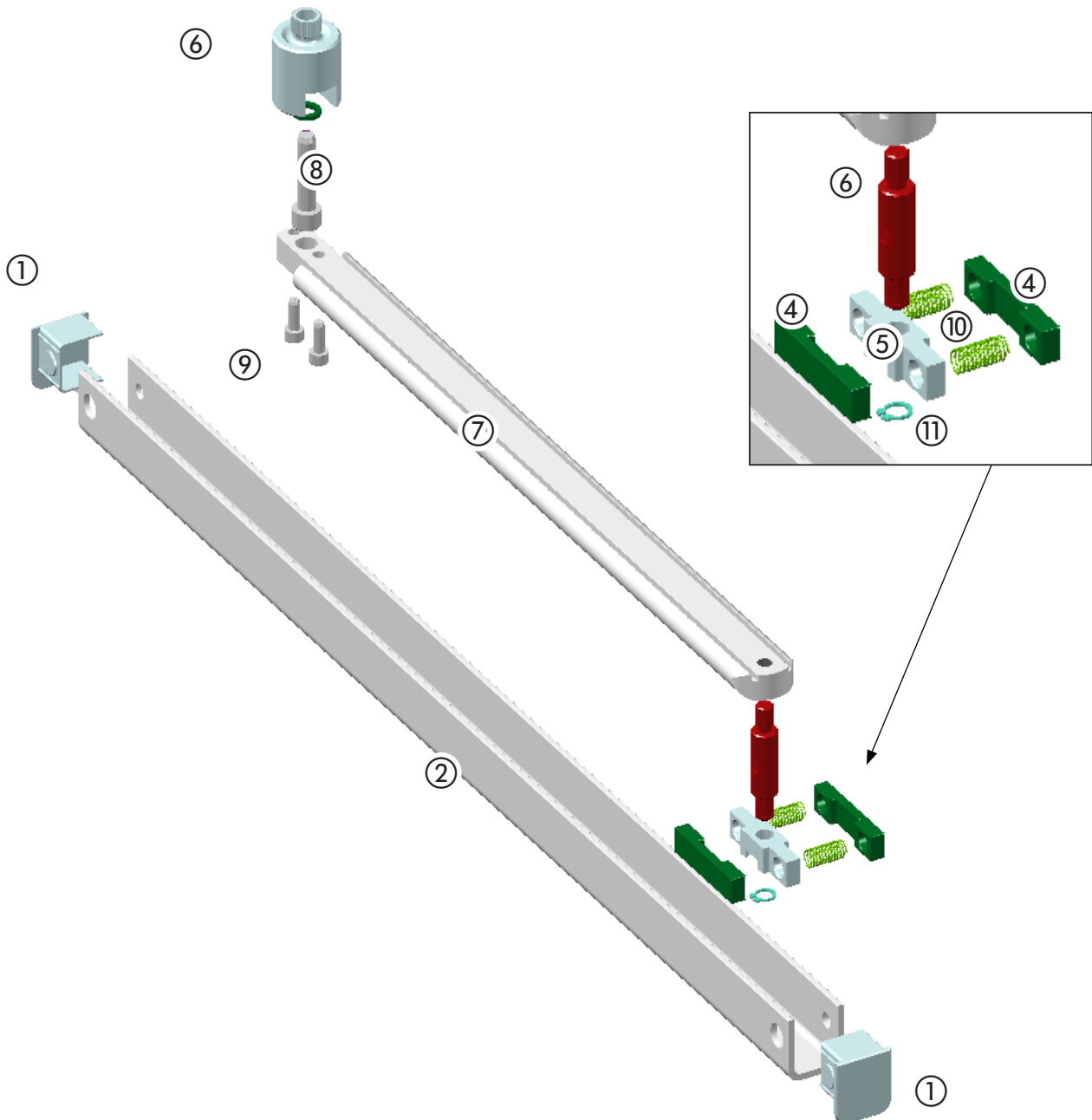
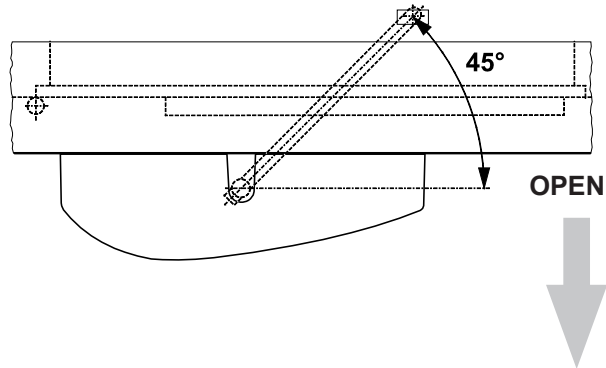
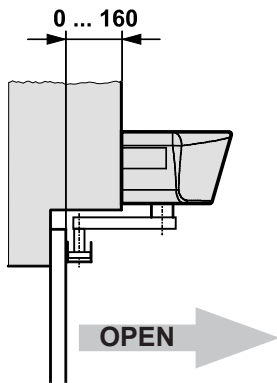


TAVOLA C : BRACCIO A PATTINO L=430 mm CON MONTAGGIO OPERATORE SULL'ARCHITRAVE
TABLE C : SLIDING ARM L=430 mm WITH OPERATOR INSTALLATION ON THE ARCHITRAVE
TABLE C : BRAS À PATIN L=430 mm AVEC MONTAGE DE L'OPÉRATEUR SUR LE LINTEAU
LÁMINA C : BRAZO DE PATÍN L=430 mm CON MONTAJE DEL OPERADOR EN EL DINTEL
ÜBERSICHT C : GLEITKUFENARM L = 430 mm MIT MONTAGE DES ANTRIEBS AM STURZ
TEKENING C : ARM MET GLIJSCHOEN L=430 mm MET MONTAGE AANDRIJVING OP DE BOVENDORPEL
BILD C : ARM MET GLIJSCHOEN L=430 mm MET MONTAGE AANDRIJVING OP DE BOVENDORPEL



* Quota con albero standard 20 mm. Nel caso fosse necessario aumentare la distanza tra l'operatore ed il braccio, utilizzare le prolunghe opzionali (Quota con albero 50 mm = 107mm. - Quota con albero 80 mm = 137 mm)

* Standard shaft dimension 20 mm. Should it become necessary to increase the distance between the operator and the arm, use the optional extensions (dimension with 50 mm shaft = 107 mm - with 80 mm shaft = 137 mm)

* Cote avec arbre standard de 20 mm. S'il est nécessaire d'augmenter la distance entre l'opérateur et le bras, utiliser les rallonges en option (Cote avec arbre de 50 mm = 107mm. - Cote avec arbre de 80 mm = 137 mm)

* Cota con árbol estándar 20 mm. Si fuera necesario aumentar la distancia entre el operador y el brazo, utilizar los alargues opcionales (Cota con árbol 50 mm = 107mm. - Cota con árbol 80 mm = 137 mm)

* Maß mit Standardwelle 20 mm. Wenn der Abstand zwischen dem Antrieb und dem Arm erhöht werden muss, die optionalen Verlängerungen verwenden (Maß mit 50-mm-Welle = 107 mm; Maß mit 80-mm-Welle = 137 mm)

* Afstand met standaardas 20 mm. Indien de afstand tussen de aandrijving en de arm groter moet zijn, gebruik dan de optionele verlengstukken (Afstand met as 50 mm = 107mm. - Afstand met as 80 mm = 137 mm)

* Mått med standardaxel 20 mm. Om det är nödvändigt att öka avståndet mellan dörröppnaren och armen, använd de extra förlängningarna. (Mått med axel på 50 mm = 107mm - mått med axel 80 mm = 137 mm.)

5

6

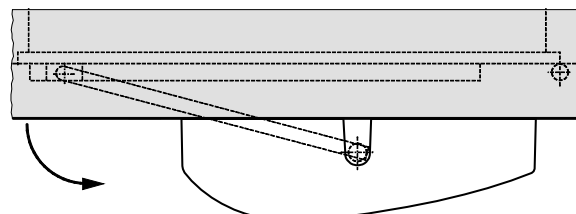
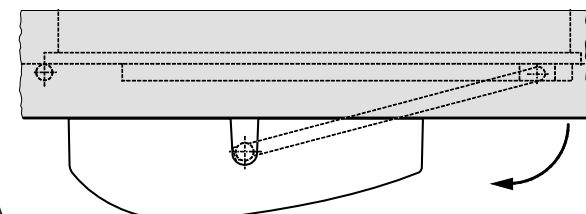
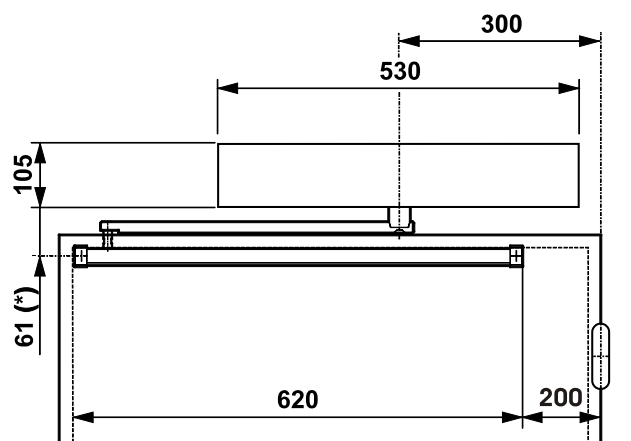
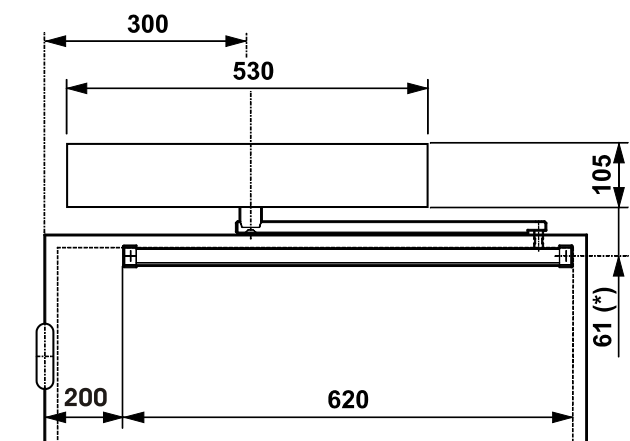
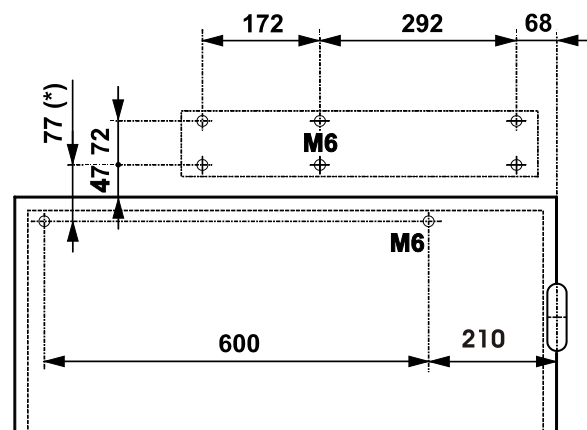
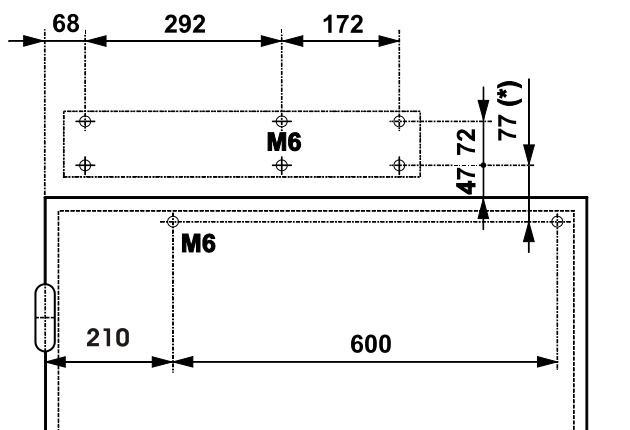


TAVOLA D : BRACCIO A PATTINO L=330 mm CON MONTAGGIO OPERATORE SULL'ARCHITRAVE

TABLE D : SLIDING ARM L=330 mm WITH OPERATOR INSTALLATION ON THE ARCHITRAVE

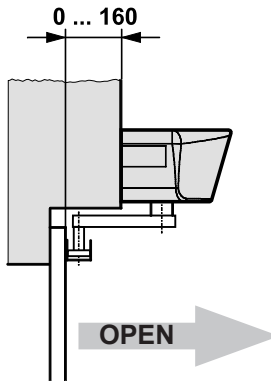
TABLE D : BRAS À PATIN L=330 mm AVEC MONTAGE DE L'OPÉRATEUR SUR LE LINTEAU

LÁMINA D : BRAZO DE PATÍN L=330 mm CON MONTAJE DEL OPERADOR EN EL DINTEL

ÜBERSICHT D : GLEITKUFENARM L = 330 mm MIT MONTAGE DES ANTRIEBS AM STURZ

TEKENING D : ARM MET GLIJSCHOEN L=330 mm MET MONTAGE AANDRIJVING OP DE BOVENDORPEL

BILD D : GLIDARM L = 330 mm MED DÖRRÖPPNAREN MONTERAD PÅ KARMÖVERSTYCKET



* Quota con albero standard 20 mm. Nel caso fosse necessario aumentare la distanza tra l'operatore ed il braccio, utilizzare le prolunghie opzionali (Quota con albero 50 mm = 107mm. - Quota con albero 80 mm = 137 mm)

* Standard shaft dimension 20 mm. Should it become necessary to increase the distance between the operator and the arm, use the optional extensions (dimension with 50 mm shaft = 107 mm - with 80 mm shaft = 137 mm)

* Cote avec arbre standard de 20 mm. S'il est nécessaire d'augmenter la distance entre l'opérateur et le bras, utiliser les rallonges en option (Cote avec arbre de 50 mm = 107mm. - Cote avec arbre de 80 mm = 137 mm)

* Cota con árbol estándar 20 mm. Si fuera necesario aumentar la distancia entre el operador y el brazo, utilizar los alargues opcionales (Cota con árbol 50 mm = 107mm. - Cota con árbol 80 mm = 137 mm)

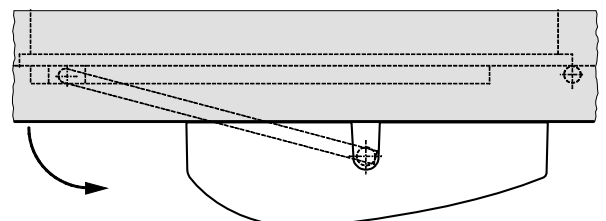
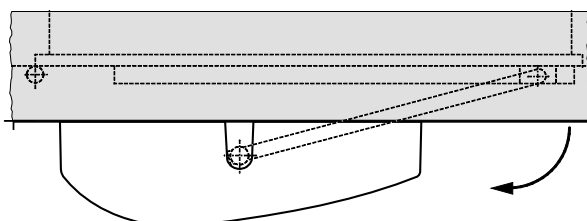
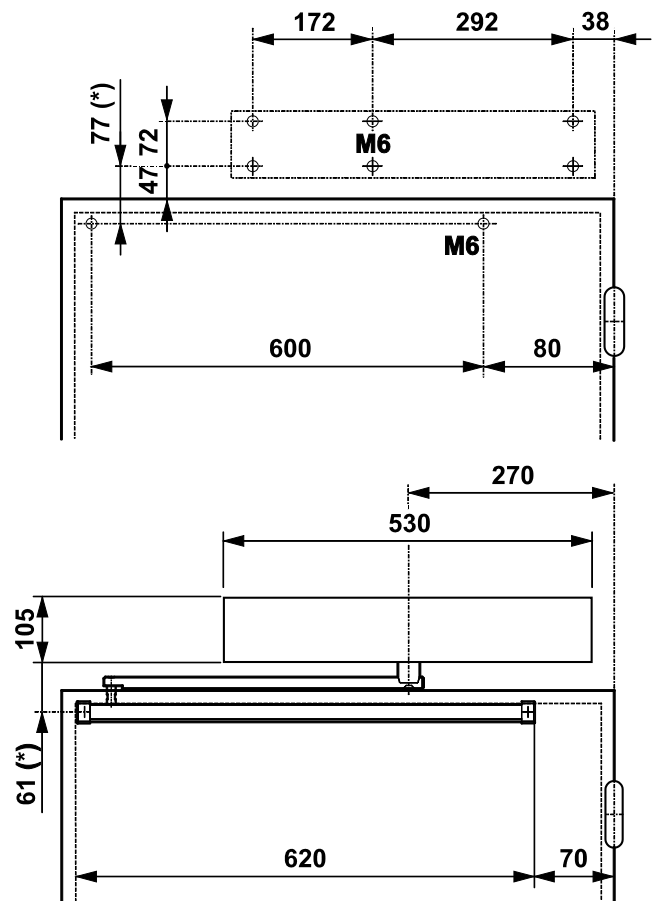
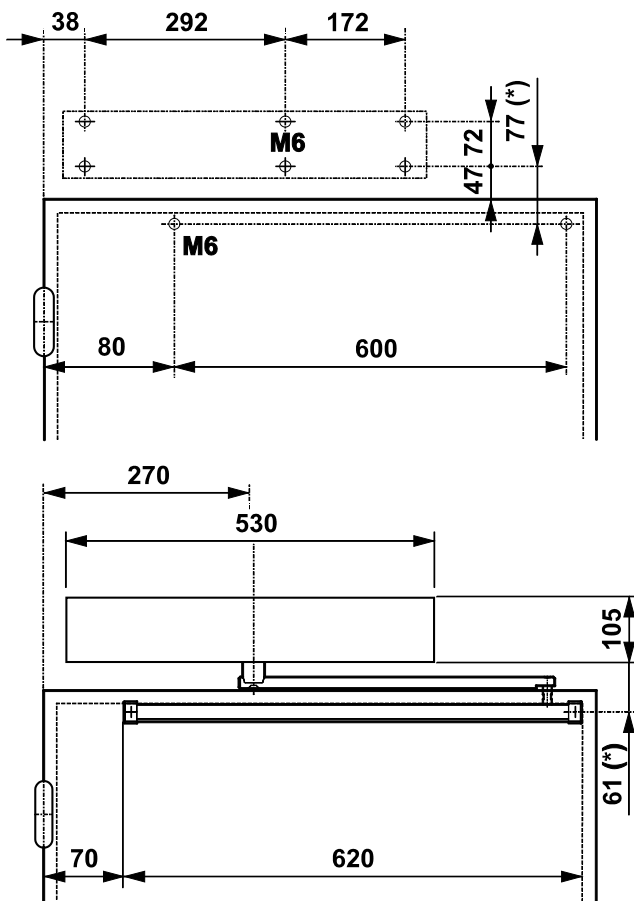
* Maß mit Standardwelle 20 mm. Wenn der Abstand zwischen dem Antrieb und dem Arm erhöht werden muss, die optionalen Verlängerungen verwenden (Maß mit 50-mm-Welle = 107 mm; Maß mit 80-mm-Welle = 137 mm)

* Afstand met standaardas 20 mm. Indien de afstand tussen de aandrijving en de arm groter moet zijn, gebruik dan de optionele verlengstukken (Afstand met as 50 mm = 107mm. - Afstand met as 80 mm = 137 mm)

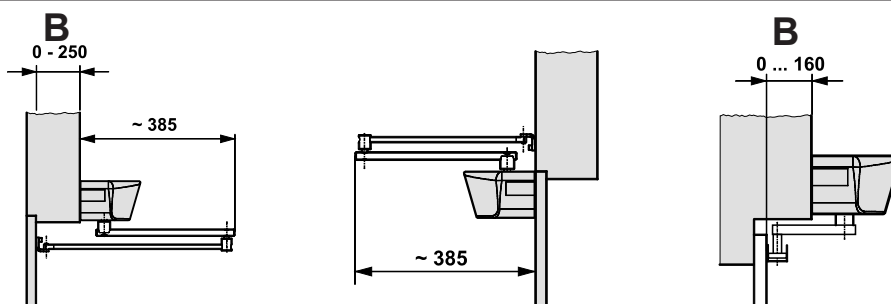
* Mått med standardaxel 20 mm. Om det är nödvändigt att öka avståndet mellan dörröppnaren och armen, använd de extra förlängningarna. (Mått med axel på 50 mm = 107mm - mått med axel 80 mm = 137 mm.)

7

8



LOW ENERGY



BRACCIO ARTICOLATO (B=250-160 mm) - ARTICULATED PUSH ARM (B=250-160 mm) -

BRAS ARTICULÉ À POUSSÉE (B=250-160 mm) - BRAZO ARTICULADO DE EMPUJE (B=250-160 mm)-

DRUCKGELENKARM (B=250-160 mm) - KNIKARM MET DUWSYSTEEM (B=250-160 mm) - LEDAD ARM (B = 250-160 mm)

- LUNGHEZZA ANTA - LEAF LENGTH - LONGUEUR VANTAIL - FLÜGELLÄNGE - LONGITUD HOJA - LENGTE VLEUGEL DÖRRBLADETS LÄNGD (mm)	PESO PORTA - LEAF WEIGHT - POIDS VANTAIL - FLÜGELGEWICHT - PESO DE LA HOJA - GEWICHT VLEUGEL - DÖRRBLADETS VIKT (Kg)											
	20	40	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260
700	8	5	3	2	2	2	1	1	1	1	1	1
800	7	4	2	2	1	1	1	1	1			
900	6	3	2	1	1	1	1					
1000	5	3	1	1	1							
1100	4	2	1	1								
1200	4	2	1									
1300	3	2										
1400	3	1										

- Velocità apertura e chiusura da impostare tramite KP CONTROLLER
- Opening and closing speed to be set via KP CONTROLLER
- Vitesse d'ouverture et de fermeture à régler par KP CONTROLLER
- Über den KP CONTROLLER einzugebende Öffnungs- und Schließungsgeschwindigkeit
- Velocidad de apertura y cierre para configurar mediante KP CONTROLLER
- Snelheid openen en sluiten in te stellen via KP CONTROLLER
- Öppnings- och stängningshastighet ställs in med programmeringsenheten KP CONTROLLER

BRACCIO ARTICOLATO (B=0 mm-) ARTICULATED PUSH ARM (B=0 mm) -

BRAS ARTICULÉ À POUSSÉE (B= 0 mm) - BRAZO ARTICULADO DE EMPUJE (B= 0 mm) -

DRUCKGELENKARM (B= 0 mm) - KNIKARM MET DUWSYSTEEM (B= 0 mm) - LEDAD ARM (B = 0 mm)

- LUNGHEZZA ANTA - LEAF LENGTH - LONGUEUR VANTAIL - FLÜGELLÄNGE - LONGITUD HOJA - LENGTE VLEUGEL DÖRRBLADETS LÄNGD (mm)	PESO PORTA - LEAF WEIGHT - POIDS VANTAIL - FLÜGELGEWICHT - PESO DE LA HOJA - GEWICHT VLEUGEL - DÖRRBLADETS VIKT (Kg)											
	20	40	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260
700	8	5	3	2	2	2	1	1	1	1	1	1
800	7	4	2	2	1	1	1	1	1			
900	6	3	2	1	1	1	1					
1000	5	3	1	1	1							
1100	4	2	1	1								
1200	4	2	1									
1300	3	2										
1400	3	1										

- Velocità apertura e chiusura da impostare tramite KP CONTROLLER
- Opening and closing speed to be set via KP CONTROLLER
- Vitesse d'ouverture et de fermeture à régler par KP CONTROLLER
- Über den KP CONTROLLER einzugebende Öffnungs- und Schließungsgeschwindigkeit
- Velocidad de apertura y cierre para configurar mediante KP CONTROLLER
- Snelheid openen en sluiten in te stellen via KP CONTROLLER
- Öppnings- och stängningshastighet ställs in med programmeringsenheten KP CONTROLLER

BRACCIO A PATTINO L=430 mm CON MONTAGGIO OPERATORE SULL'ARCHITRAVE (B=160mm)
 SLIDING ARM L=430 mm WITH OPERATOR INSTALLATION ON THE ARCHITRAVE (B=160mm)
 BRAS À PATIN L=430 mm AVEC MONTAGE DE L'OPÉRATEUR SUR LE LINTEAU (B=160mm)
 BRAZO DE PATÍN L=430 mm CON MONTAJE DEL OPERADOR EN EL DINTEL (B=160mm)
 GLEITKUFENARM L = 430 mm MIT MONTAGE DES ANTRIEBS AM STURZ (B=160mm)
 ARM MET GLIJSCHOEN L=430 mm MET MONTAGE AANDRIJVING OP DE BOVENDORPEL (B=160mm)
 GLIDARM L = 430 mm MED DÖRRÖPPNAREN MONTERAD PÅ KARMÖVERSTYCKET (B = 160 mm)

- LUNGHEZZA ANTA - LEAF LENGTH - LONGUEUR VANTAIL - FLÜGELLÄNGE - LONGITUD HOJA - LENGTE VLEUGEL DÖRRBLADETS LÄNGD (mm)	PESO PORTA - LEAF WEIGHT - POIDS VANTAIL - FLÜGELGEWICHT - PESO DE LA HOJA - GEWICHT VLEUGEL - DÖRRBLADETS VIKT (Kg)													
	20	40	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300
850	10	6	4	3	3	2	2	2	2	1	1	1	1	1
900	9	6	4	3	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1
1000	8	5	3	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	
1100	7	4	2	2	2	1	1	1	1	1				
1200	6	4	2	2	1	1	1	1						
1300	6	3	2	1	1	1	1							
1400	5	3	1	1	1	1								

- Velocità apertura e chiusura da impostare tramite KP CONTROLLER
 - Opening and closing speed to be set via KP CONTROLLER
 - Vitesse d'ouverture et de fermeture à régler par KP CONTROLLER
 - Über den KP CONTROLLER einzugebende Öffnungs- und Schließungsgeschwindigkeit
 - Velocidad de apertura y cierre para configurar mediante KP CONTROLLER
 - Snelheid openen en sluiten in te stellen via KP CONTROLLER
 - Öppnings- och stängningshastighet ställs in med programmeringsenheten KP CONTROLLER

BRACCIO A PATTINO L=430 mm CON MONTAGGIO OPERATORE SULL'ARCHITRAVE (B=80mm)
 SLIDING ARM L=430 mm WITH OPERATOR INSTALLATION ON THE ARCHITRAVE (B=80mm)
 BRAS À PATIN L=430 mm AVEC MONTAGE DE L'OPÉRATEUR SUR LE LINTEAU (B=80mm)
 BRAZO DE PATÍN L=430 mm CON MONTAJE DEL OPERADOR EN EL DINTEL (B=80mm)
 GLEITKUFENARM L = 430 mm MIT MONTAGE DES ANTRIEBS AM STURZ (B=80mm)
 ARM MET GLIJSCHOEN L=430 mm MET MONTAGE AANDRIJVING OP DE BOVENDORPEL (B=80mm)
 GLIDARM L= 430 mm MED DÖRRÖPPNAREN MONTERAD PÅ KARMÖVERSTYCKET (B = 80 mm)

- LUNGHEZZA ANTA - LEAF LENGTH - LONGUEUR VANTAIL - FLÜGELLÄNGE - LONGITUD HOJA - LENGTE VLEUGEL DÖRRBLADETS LÄNGD (mm)	PESO PORTA - LEAF WEIGHT - POIDS VANTAIL - FLÜGELGEWICHT - PESO DE LA HOJA - GEWICHT VLEUGEL - DÖRRBLADETS VIKT (Kg)											
	20	40	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260
850	8	5	3	2	2	2	1	1	1	1	1	1
900	7	4	2	2	2	1	1	1	1	1		
1000	6	4	2	2	1	1	1	1				
1100	5	3	1	1	1	1						
1200	5	3	1	1		1						
1300	4	2	1	1								
1400	4	2	1									

- Velocità apertura e chiusura da impostare tramite KP CONTROLLER
 - Opening and closing speed to be set via KP CONTROLLER
 - Vitesse d'ouverture et de fermeture à régler par KP CONTROLLER
 - Über den KP CONTROLLER einzugebende Öffnungs- und Schließungsgeschwindigkeit
 - Velocidad de apertura y cierre para configurar mediante KP CONTROLLER
 - Snelheid openen en sluiten in te stellen via KP CONTROLLER
 - Öppnings- och stängningshastighet ställs in med programmeringsenheten KP CONTROLLER

BRACCIO A PATTINO L=430 mm CON MONTAGGIO OPERATORE SULL'ARCHITRAVE (B=0 mm) SLIDING ARM L=430 mm WITH OPERATOR INSTALLATION ON THE ARCHITRAVE (B=0mm) BRAS À PATIN L=430 mm AVEC MONTAGE DE L'OPÉRATEUR SUR LE LINTEAU (B=0mm) BRAZO DE PATÍN L=430 mm CON MONTAJE DEL OPERADOR EN EL DINTEL (B=10mm) GLEITKUFENARM L = 430 mm MIT MONTAGE DES ANTRIEBS AM STURZ (B=0mm) ARM MET GLIJSCHOEN L=430 mm MET MONTAGE AANDRIJVING OP DE BOVENDORPEL (B=0mm) GLIDARM L= 430 mm MED DÖRRÖPPNAREN MONTERAD PÅ KARMÖVERSTYCKET (B = 0 mm)												
- LUNGHEZZA ANTA - LEAF LENGTH - LONGUEUR VANTAIL - FLÜGELLÄNGE - LONGITUD HOJA - LENGTE VLEUGEL DÖRRBLADETS LÄNGD (mm)	PESO PORTA - LEAF WEIGHT - POIDS VANTAIL - FLÜGELGEWICHT - PESO DE LA HOJA - GEWICHT VLEUGEL - DÖRRBLADETS VIKT (Kg)											
	20	40	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260
850	6	3	2	1	1	1	1					
900	5	3	1	1	1	1						
1000	4	2	1	1								
1100	4	2	1									
1200	3	1										
1300	2	1										
1400	2	1										
<ul style="list-style-type: none"> - Velocità apertura e chiusura da impostare tramite KP CONTROLLER - Opening and closing speed to be set via KP CONTROLLER - Vitesse d'ouverture et de fermeture à régler par KP CONTROLLER - Über den KP CONTROLLER einzugebende Öffnungs- und Schließungsgeschwindigkeit - Velocidad de apertura y cierre para configurar mediante KP CONTROLLER - Snelheid openen en sluiten in te stellen via KP CONTROLLER - Öppnings- och stängningshastighet ställs in med programmeringsenheten KP CONTROLLER 												

BRACCIO A PATTINO L=330 mm CON MONTAGGIO OPERATORE SULL'ARCHITRAVE (B=160mm) SLIDING ARM L=330 mm WITH OPERATOR INSTALLATION ON THE ARCHITRAVE (B=160mm) BRAS À PATIN L=330 mm AVEC MONTAGE DE L'OPÉRATEUR SUR LE LINTEAU (B=160mm) BRAZO DE PATÍN L=330 mm CON MONTAJE DEL OPERADOR EN EL DINTEL (B=160mm) GLEITKUFENARM L = 330 mm MIT MONTAGE DES ANTRIEBS AM STURZ (B=160mm) ARM MET GLIJSCHOEN L=330 mm MET MONTAGE AANDRIJVING OP DE BOVENDORPEL (B=160mm) GLIDARM L= 330 mm MED DÖRRÖPPNAREN MONTERAD PÅ KARMÖVERSTYCKET (B = 160mm)														
- LUNGHEZZA ANTA - LEAF LENGTH - LONGUEUR VANTAIL - FLÜGELLÄNGE - LONGITUD HOJA - LENGTE VLEUGEL DÖRRBLADETS LÄNGD (mm)	PESO PORTA - LEAF WEIGHT - POIDS VANTAIL - FLÜGELGEWICHT - PESO DE LA HOJA - GEWICHT VLEUGEL - DÖRRBLADETS VIKT (Kg)													
	20	40	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300
700	14	9	6	5	4	4	4	3	3	3	3	2	2	2
800	12	8	5	4	4	3	3	3	2	2	2	2	2	1
<ul style="list-style-type: none"> - Velocità apertura e chiusura da impostare tramite KP CONTROLLER - Opening and closing speed to be set via KP CONTROLLER - Vitesse d'ouverture et de fermeture à régler par KP CONTROLLER - Über den KP CONTROLLER einzugebende Öffnungs- und Schließungsgeschwindigkeit - Velocidad de apertura y cierre para configurar mediante KP CONTROLLER - Snelheid openen en sluiten in te stellen via KP CONTROLLER - Öppnings- och stängningshastighet ställs in med programmeringsenheten KP CONTROLLER 														

BRACCIO A PATTINO L=330 mm CON MONTAGGIO OPERATORE SULL'ARCHITRAVE (B=80mm)
 SLIDING ARM L=330 mm WITH OPERATOR INSTALLATION ON THE ARCHITRAVE (B=80mm)
 BRAS À PATIN L=330 mm AVEC MONTAGE DE L'OPÉRATEUR SUR LE LINTEAU (B=80mm)
 BRAZO DE PATÍN L=330 mm CON MONTAJE DEL OPERADOR EN EL DINTEL (B=80mm)
 GLEITKUFENARM L = 330 mm MIT MONTAGE DES ANTRIEBS AM STURZ (B=80mm)
 ARM MET GLIJSCHOEN L=330 mm MET MONTAGE AANDRIJVING OP DE BOVENDORPEL (B=80mm)
 GLIDARM L= 330 mm MED DÖRRÖPPNAREN MONTERAD PÅ KARMÖVERSTYCKET (B = 80 mm)

- LUNGHEZZA ANTA - LEAF LENGTH - LONGUEUR VANTAIL - FLÜGELLÄNGE - LONGITUD HOJA - LENGTE VLEUGEL DÖRRBLADETS LÄNGD (mm)	PESO PORTA - LEAF WEIGHT - POIDS VANTAIL - FLÜGELGEWICHT - PESO DE LA HOJA - GEWICHT VLEUGEL - DÖRRBLADETS VIKT (Kg)													
	20	40	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300
700	13	8	5	5	4	3	3	3	3	2	2	2	2	2
800	11	7	4	4	3	3	2	2	2	2	2	1	1	1

- Velocità apertura e chiusura da impostare tramite KP CONTROLLER
 - Opening and closing speed to be set via KP CONTROLLER
 - Vitesse d'ouverture et de fermeture à régler par KP CONTROLLER
 - Über den KP CONTROLLER einzugebende Öffnungs- und Schließungsgeschwindigkeit
 - Velocidad de apertura y cierre para configurar mediante KP CONTROLLER
 - Snelheid openen en sluiten in te stellen via KP CONTROLLER
 - Öppnings- och stängningshastighet ställs in med programmeringsenheten KP CONTROLLER

BRACCIO A PATTINO L=330 mm CON MONTAGGIO OPERATORE SULL'ARCHITRAVE (B=00mm)
 SLIDING ARM L=330 mm WITH OPERATOR INSTALLATION ON THE ARCHITRAVE (B=0mm)
 BRAS À PATIN L=330 mm AVEC MONTAGE DE L'OPÉRATEUR SUR LE LINTEAU (B=0mm)
 BRAZO DE PATÍN L=330 mm CON MONTAJE DEL OPERADOR EN EL DINTEL (B=0mm)
 GLEITKUFENARM L = 330 mm MIT MONTAGE DES ANTRIEBS AM STURZ (B=0mm)
 ARM MET GLIJSCHOEN L=330 mm MET MONTAGE AANDRIJVING OP DE BOVENDORPEL (B=0mm)
 GLIDARM L= 330 mm MED DÖRRÖPPNAREN MONTERAD PÅ KARMÖVERSTYCKET (B = 0 mm)

- LUNGHEZZA ANTA - LEAF LENGTH - LONGUEUR VANTAIL - FLÜGELLÄNGE - LONGITUD HOJA - LENGTE VLEUGEL DÖRRBLADETS LÄNGD (mm)	PESO PORTA - LEAF WEIGHT - POIDS VANTAIL - FLÜGELGEWICHT - PESO DE LA HOJA - GEWICHT VLEUGEL - DÖRRBLADETS VIKT (Kg)													
	20	40	80	100	120	140	160	180	200	220	240	260	280	300
700	9	6	3	3	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1
800	8	5	3	2	2	2	1	1	1	1	1	1		

- Velocità apertura e chiusura da impostare tramite KP CONTROLLER
 - Opening and closing speed to be set via KP CONTROLLER
 - Vitesse d'ouverture et de fermeture à régler par KP CONTROLLER
 - Über den KP CONTROLLER einzugebende Öffnungs- und Schließungsgeschwindigkeit
 - Velocidad de apertura y cierre para configurar mediante KP CONTROLLER
 - Snelheid openen en sluiten in te stellen via KP CONTROLLER
 - Öppnings- och stängningshastighet ställs in med programmeringsenheten KP CONTROLLER

TYPGODKÄNNANDEBEVIS 0306/04

med beslut om tillverkningskontroll enligt 8 kap. 22 och 23 §§ Plan- och Bygglagen (2010:900), PBL

Slagdörröppnare, FAAC 950 BM och FAAC 950 N

- Innehavare** FAAC Nordic AB, Box 125, 284 22 Perstorp
Tel: 0435-77 95 00, Fax: 0435-77 95 00,
Hemsida: www.faac.se, Organisationsnr: 556160-1021
- Produkt** Slagdörröppnare FAAC 950 BM och FAAC 950 N används tillsammans med armsystem enligt artikelnummer 008240/360693 eller 008458/90100. Kåpan är gjord av aluminium. Slagdörröppnarens dörrautomatik manövreras med kontakt eller impulsgivare, se vidare under "Kommentarer".
- Avsedd användning** Kvarhålla dörrblad i stängt läge vid brand. Alternativ till lås med fallkolv och **gäller endast för typgodkända dörrar som är provade utan lås med fallkolv**, gäller för brandteknisk klass E 30, A 30 och EI 30.
- Handelsnamn** FAAC 950 BM och FAAC 950 N
- Godkännande** Dörrar som försetts med ovan nämnda uppfyller kraven i 8 kap, 4 § 2 PBL i de avseenden och under de förutsättningar som anges i detta bevis och godkänns därför enligt bestämmelserna i följande avsnitt i Boverkets byggregler (BBR):
- | | |
|-----------------------|--------|
| Dörr, lucka och port | 5:534 |
| Dörrstängare klass C3 | 5:254 |
| Dörrar* | 5:335* |
- *2:a stycket, allmänt råd för öppningskrafter av dörrblad.
- Tillhörande handlingar** Bruksanvisning FAAC 950N, 732708 - Rev. B. 25 sidor.
Tilläggsblad: "Typgodkännande Bevis 0306/04", daterad 2011-04-04.
- Kontroll** Tillverkningskontrollen skall utföras enligt kontrollanvisningar daterade 2011-04-06 och övervakas av ett oberoende kontrollorgan.
Kontrollavtal: Diarie nr. 210-11-0107.
Kontrollorgan: SP Sveriges Tekniska Forskningsinstitut.

Vid byggherrens kontroll på byggplatsen skall, genom identifiering med hjälp av märkningen, tillses att rätt produkter levererats och att de används enligt förutsättningarna givna i godkännande och tillhörande handlingar.

Kontroll forts. Dessutom skall kontrolleras att tillhållarkraften vid dörrbladets framkant är minst 62 N och högst 150 N.

Uppmätning av öppningskrafter skall göras enligt SS-EN 1154 minst fyra gånger per år vid öppningsvinkeln 0° och journalföras.

Om automatiska impulsgivare används skall tillses att dessa fungerar på det sätt som anges under rubriken Kommentarer.

Vidare skall kontrolleras att produkten åtföljs av en tillverkarförsäkran, som intygar att tillverkning skett i enlighet med de handlingar som legat till grund för detta bevis.

Distributör Tillverkningskontrollen omfattar följande tillverkningsställe:
FAAC Nordic AB, Perstorp.

Märkning Produkten skall vid fabrik förses med märkning. Märkningen utgörs av skylt på varje levererad produkt och omfattar:

Innehavare / Distributör
Tillverkarens namn och tillverkningsort
Boverkets inregistrerade varumärke
Certifieringsorgan och ackrediteringsnummer
Produktens typbeteckning
Typgodkännandets nummer
Godkännandets omfattning

**FAAC Nordic AB, Perstorp
FAAC S.p.A, Zola Predosa, Italy**

**SP
SP SITAC 1002
950 BM eller 950 N
0306/04**

**Ersätter lås med fallkolv till
typgodkända slagdörrar som är
provade utan lås med fallkolv**

Löpande tillverkningsnummer
Kontrollorgan

**nr
SP**

Bedömningsunderlag Rapport nr P403726 från SP. Ritningar enligt ritningsförteckning "Ritningsförteckning för slagdörröppnare FAAC 950 BM och FAAC 950 N", daterad 2013-05-17.

Kommentarer För att undvika att dörren oavsiktligt öppnas vid brand förutsätts att något av följande villkor uppfylls:

- Att endast armbågskontakt eller tryckknapp används som impulsorgan för dörrens öppningsfunktion.
- Om automatiska impulsgivare används förutsätts att dessa sätts ur funktion genom impuls från centralt brandlarmsystem eller separata rökdetektorer samt vid strömavbrott. Rökdetektorer skall vara så anordnade att de bryter impulsledningen från den automatiska impulsgivaren till dörrautomatiken, både om de aktiveras eller blir strömlösa.

Vid fastställandet (enligt BBR 2:52) av att brandskyddstekniska installationer är i driftklart skick, skall eventuella rökdetektorer funktionsprovras.

Erforderlig förstärkning av dörrbladen framgår av typgodkännandebevisen för respektive dörr.

Detta bevis ersätter tidigare bevis med samma nummer daterat 2011-04-21 och projektnummer PX02486.

Giltighetstid Godkännandet gäller t o m 2016-04-20.

Ett typgodkännande upphör formellt att gälla efter övergångstiden för den harmoniserade tekniska specifikationen som produkten kan CE-märkas mot. Den tekniska bedömningen att produkten uppfyller Boverkets regler berörs inte av detta.



Johan Åkesson



Ingvar Pettersson

EG DEKLARATION FÖR INKORPORERING AV DELVIS FULLBORDAD MASKIN

Undertecknad representerar följande tillverkare:

Tillverkare: FAAC S.p.A.

Adress: Via Calari ,10 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALIA

Härmed intygas för nedanstående delvis fullbordade maskin :

Beskrivning: Automatik för slagdörr

Modell: 950N

att i tillämpliga delar kraven i EG Direktiv

Maskin Direktiv 2006/42/EG

har tillämpats och uppfyllts, och att relevant teknisk dokumentation har sammanställts i enlighet med bilaga VII avsnitt B av ovan angivna direktiv.

Ovan angivna delvis fullbordade maskin uppfyller också i tillämpliga delar följande EG Direktiv

EMC Direktiv 2004/108/EG

Lågspänningsdirektiv 2006/95/EG

Följande harmoniserade standarder har tillämpats

:

SS EN 16005:2012

SS EN 61000-6-2:2005

SS EN 61000-6-3:2007

Denna delvis fullbordade Maskin får inte sättas i drift förrän hela utrustningen ivilken den skall ingå i har deklarerat sitt uppfyllande i enlighet med Maskin Direktiv 2006/42/EG

TILLVERKARFÖRSÄKRAN

FAAC Nordic AB försäkrar att tillverkning och kontroll av dörrautomatiken sker i enlighet med gällande typgodkännande bevis.

Bologna, 23-04-2014

CEO
A. Marcellan



950 N

1 FÖRBEREDANDE KONTROLLER

För att dörrautomatiken ska fungera korrekt så måste den befintliga dörren ha följande konstruktion:

1. Längd och vikt måste stämma med vad som anges i kapitel 3.1.
2. Det maximala karmdjupet måste stämma med vad som anges i kapitel 3.2.
3. Dörrbladet måste vara robust och stelt.
4. De befintliga gångjärnen måste vara i gott skick.
5. Dörrbladet måste ha en smidig och jämn rörelse, under hela dörrrens rörelsemoment får inga oregelbundna friktionsmotstånd förekomma.
6. Dörren måste vara i "neutral" position under hela rörelsen. Om dörren tenderar att stängas eller öppnas, kontrollera gångjärnens justering.
7. Dörren måste vara försedd med mekaniska rörelsestopp, eller använda de som finns integrerade i dörrautomatiken.

2 BESKRIVNING OCH TEKNISKA EGENSKAPER

Dörrautomatiken 950 N för slagdörrar är ett komplett system bestående av en elektromekanisk enhet som öppnar dörren med hjälp av en drivarm. Dörren stängs med ett fjäderystem.

Dörröppnaren kan installeras på karmöverstycket eller direkt på dörren.

Under skyddskåpan finns en elektronisk styrenhet som används för systemets programmering och funktion.

Dörröppnaren 950 N är reversibel. Dörren kan därför öppnas manuellt vid strömavbrott.

 Dessa instruktioner gäller för programversio 3.2 eller senare.

Strömförsörjning dörrautomatik	230 V~* eller 115 V~* (+6% -10%) (* beroende på modell)
Effektförbrukning	100 W
Strömförbrukning	0,5 A
Elektrisk motor	24 V= med omkodare
Dimensioner	530 x 105 x 160 L x H x D
Vikt	10 Kg
Driftstemperatur arbetsmiljö	- 20° C.....+55°C
Skyddsklass	IP 23 (för inomhusbruk)
Max dimensioner och vikt för dörrbladet	Kapitel 3
Användningsfrekvens	kontinuerlig
Nominell driftstemperatur	Kontinuerlig användning vid 55°C
Funktion utan strömförsörjning	manuell öppning genom att trycka eller dra beroende på typ av arm
Typ av drivarm	• Ledad • Glidarm L = 330 mm • Glidarm L = 430mm
Klämskyddsanordning	Med riktningsbyte vid hinder (standard)
Maximal öppningsvinkel	Kapitel 3.3

Öppningstid	Justerbar mellan 4 och 10 sekunder
Stängningstid	Justerbar mellan 4 och 10 sekunder
Strömförsörjning tillbehör + ellås	24 V= 1000 mA max
Driftlägen (med lägesväljare)	Öppen - Automatisk - Manuell eller natt
Paustid	Justerbar mellan 0 och 30 sekunder
Justerbara funktioner	Med trimskruv: se figur 5 Med DIP-brytare: se figurer 4 och 6
Kopplingsplint, utgångar	<ul style="list-style-type: none"> • Felsignal för kretskort • Aktivering av ellås • Strömförsörjning tillbehör • Statussignal för dörr • Omkopplingsrelä styrt av kortläsaren • Anslutningssignal för tvåbladig dörr • Signal för dörrarnas sekvenskontroll (master/slave-funktion)
Kopplingsplint, ingångar	<ul style="list-style-type: none"> • Öppningskommandon • Nödkommando • Nyckelkommando • Kortläsarkommando • Brandskyddskommando • Säkerhets-STOPP vid öppning, efter återställning öppnas dörren igen. • Säkerhetsanordning med riktningsbyte vid stängning
Snabbanslutningar	<ul style="list-style-type: none"> • KP controller/KPK light (tillval) • Kretskortsanslutning för radio: rp, minidec, eller decoder • Anslutning för lägesväljare
Lägesval	<ul style="list-style-type: none"> • Lägesväljare • KP controller • KPK light

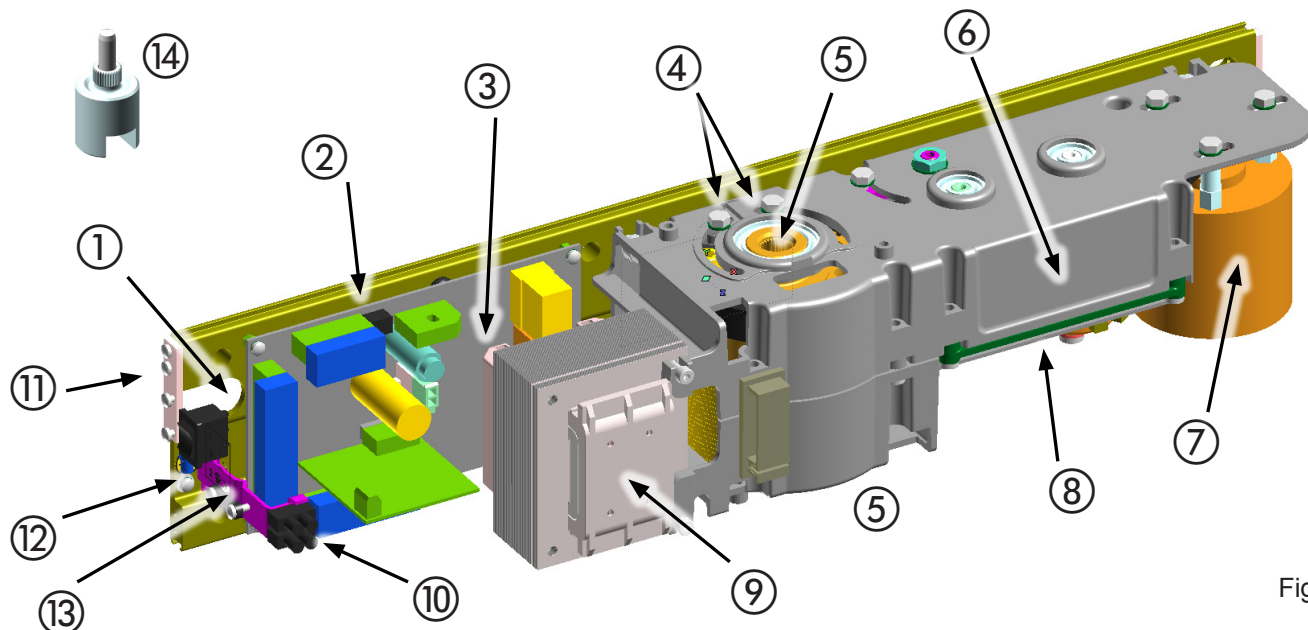


Fig. 1

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Hål för kabeldragning 2. Stödprofil 3. 950 I/O-enhet 4. Justering av stoppmekanism 5. Drivaxelkoppling för dörrrens rörelse 6. Drivenhet och retur fjäder 7. Elektrisk motor | <ul style="list-style-type: none"> 8. Programmeringsenhet 950MPS 9. Transformator 10. Kopplingsplint för nätanslutning 11. Fäste för kåpa 12. Jordanslutning 13. Anslutning för nätkabel 14. Förlängningsenhet (standardhöjd 20 mm, 50 eller 80 mm som tillval) |
|---|--|

3 TILLÄMPNINGSGRÄNSER

3.1 TILLÄMPNINGSGRÄNSER BERÖENDE PÅ DÖRRBLADETS VIKT OCH LÄNGD

LÄNGD DÖRR- BLAD (mm)	MAXVIKT DÖRRBLAD (Kg)		
	LEDAD TRYCKARM	GLIDARM L = 330 mm	GLIDARM L = 430 mm
700	367	286	
750	320	249	
800	281	219	
850	249		194
900	222		173
950	199		155
1000	180		140
1050	163		127
1100	149		116
1150	136		106
1200	125		97
1250	115		90
1300	107		83
1350	99	77	
1400	92	71	

3.2 MAXIMALT DJUP FÖR DÖRRKARM

MAX
DJUP
DÖRRKARM
(mm)

BILD A	BILD B
LEDAD TRYCKARM	LEDAD ARM
Öppning utåt	Öppning inåt
0 - 250 mm	0 m

BILD C	BILD D
GLIDARM L = 430 mm	GLIDARM L = 330 mm
Öppning inåt	Öppning inåt
0 - 160 mm	0 - 160 mm

Fig. 2


3.3 DÖRRENS MAXIMALA ÖPPNINGSVINKEL


LEDAD ARM		
TYP AV MONTERING	DÖRRKARMS-DJUP	MAXIMAL ÖPPNINGSVINKEL
Dörröppnare på karmöverstycket	0	100°
	125	110°
	250	125°
Dörröppnare på dörren	0	100°

GLIDARM		
TYP AV MONTERING	DÖRRKARMS-DJUP	MAXIMAL ÖPPNINGSVINKEL
Dörröppnare på karmöverstycket arm L = 430 mm	0	90°
	160	105°
Dörröppnare på karmöverstycket arm L = 330 mm	0	90°
	160	90°

4 INSTALLATION

4.1 MONTERING AV DÖRRÖPPNAREN

 **Karmöverstycket (eller dörren) som dörröppnaren ska monteras på får inte vara deformerat på något sätt. - Dörröppnaren måste monteras parallellt med golvet.**

 **Om en glidarm ska användas måste drivarmen installeras innan dörröppnaren monteras på karmöverstycket (se stycke 4.2.2)**

1) Beroende på dörröppnarens monteringsläge (på karmöverstycket eller dörren) och den armtyp som ska användas (tryck- eller glidarm), se respektive monteringsbild för information och gör sedan monteringshålen för dörröppnaren och drivarmen.

Observera: Dörröppnarens två mellanliggande monteringshål är inte centrerade (se monteringsbilderna) Hålen förskjutning garanterar att dörröppnaren monteras med rätt rotationsriktning för mekanismen. Monteringsbilderna är följande:

Bild A: MONTERING PÅ KARMÖVERSTYCKET (LEDAD TRYCKARM): öppning utåt

Bild B: MONTERING PÅ DÖRREN (LEDAD TRYCKARM) öppning inåt


Bild C: MONTERING PÅ KARMÖVERSTYCKET (GLIDARM LÄNGD 430 mm): öppning inåt

Bild D: MONTERING PÅ KARMÖVERSTYCKET (GLIDARM LÄNGD 330 mm): öppning inåt.

2) Montera kåpans fästen (fig.1 punkt ⑪) och dra åt fästskruvarna. För in fästskruvarna i kåpan, utan att skruva åt dem helt.

3) Montera dörröppnaren med de sex M6-skruvarna och brickorna i hålen som borrats tidigare enligt bormmallarna.


4.2 MONTERING AV DRIVARMAR

 **Det rekommenderas att alltid justera dörröppnarens mekaniska stopp för öppning/stängning, så att de aktiveras när de kommer i kontakt med dörrbladets stoppmekanism.**

4.2.1 MONTERING AV LEDAD ARM

 **Se figuren på sidan 1.**

- 1) Stäng dörren.
- 2) Frigör teleskoparmen ① genom att lossa på kopplingskruvarna, så att den kan glida.
- 3) Montera kopplingen ② på anslutningen till dörröppnarens rörelsedrivaxel med skruven ⑦ som medföljer, för en vinkelrät monteringsläge av dörröppnaren för armen ③.
- 4) Montera armen ③ på kopplingen ② med de två skruvarna ④ som medföljer.

 **Om avståndet mellan dörröppnaren och armen måste ökas, använd axelförlängningarna som finns som tillbehör, tills det önskade avståndet uppnås.**

- 5) Vrid armen ③ tills armen ① blir vinkelrät mot den stängda dörren eller mot karmöverstycket.
 - 6) Montera armens platta ⑧ på dörren eller karmöverstycket med hjälp av två M6-skruvar och brickor.
 - 7) Dra åt de fyra skruvarna ⑥ som håller fast teleskoparmen ①.
 - 8) Kontrollera manuellt att dörren öppnas fritt och stängs fullständigt, samt att den stannar vid de mekaniska stoppen.
- Viktigt:** De två drivarmarna får aldrig komma i kontakt med varandra.


4.2.2 MONTERING AV GLIDARM (öppning inåt)

 **VIKTIGT: Vid monteringsläge av en glidarm, måste mikrobrytare nr 2 vara i ON-läge innan strömmen sätts på.**

 **Se figuren på sidan 4.**


 **Installera armen ⑦ på drivaxeln innan dörröppnaren monteras på karmöverstycket.**

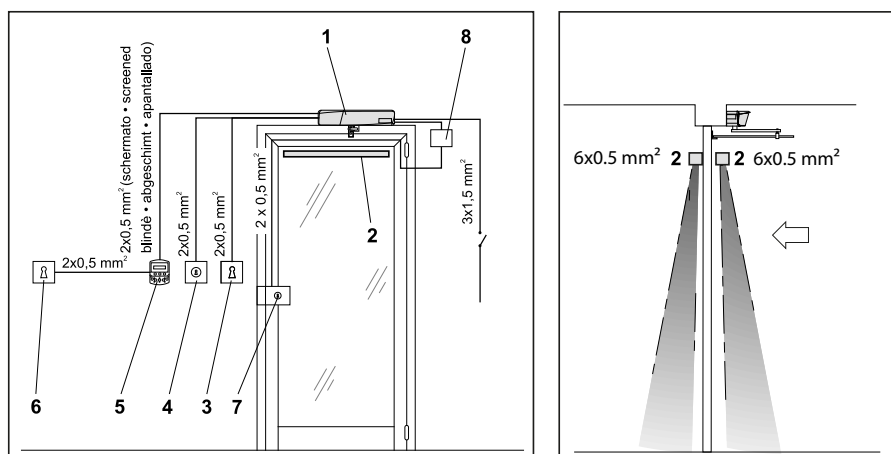
- 1) För in skruven ⑧ i kopplingen ⑥.
- 2) Montera armen ⑦ på kopplingen ⑥ med hjälp av de två skruvarna ⑯ ⑮ ⑬ medföljer.
- 3) För in kopplingen ⑥ på dörröppnarens drivaxel så att armen blir fäst i en vinkel på 45° utåt.
- 4) Dra åt skruven ⑧ på dörröppnaren.

 Om det skulle vara nödvändigt att öka avståndet mellan dörröppnaren och armen, använd axelförlängningarna som finns som tillbehör, tills det önskade avståndet uppnåtts.

- 5) Skruva åt detaljen ⑥ på armen ⑦.
- 6) För in detaljen ⑤ i detaljen ④ och sammanfoga dem med en spåring ⑪.
- 7) Montera glidblocket ④ med fjädrarna ⑩.
- 8) För in teflon-glidblocket i glidspåret ②.
- 9) Dra armen manuellt ⑦ inåt, och fäst glidspåret med de två M6-skruvarna mot den stängda dörren.
- 10) Sätt fast glidspårets två sidopluggar ①.
- 11) Kontrollera manuellt att dörren öppnas fritt och stängs helt och stannar vid de mekaniska stoppen.

5 ELEKTRISKA FÖRBEREDELSE

 För kabeldragningen, använd lämpliga stela och/eller flexibla kabelrör. Håll alltid anslutningskablarna för lågspänningstillbehören frånskilda från nätkablarna. Använd separata kabelrör för att undvika störningar.



1. Dörröppnare 950 N.
2. Infraröda sensorer med övervakning.
3. Väljare med extern nyckel (KEY-kommando).
4. Knapp för nödöppning/nödstängning.
5. Programmeringsenhet KP-CONTROLLER (tillval).
6. Nyckelbrytare för blockering KP-CONTROLLER (tillval).
7. Ellås 24V= max 0.5 A.
8. Kopplingsdosa.

Om dörröppnaren monteras på dörrbladet måste alla elektriska anslutningar utföras med hjälp av en kopplingsdosa och flexibla rör/kopplingar, tillgängliga i fackhandeln.

Fig. 3

950 MPS

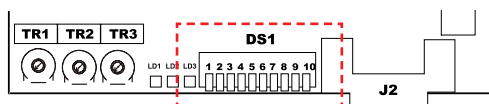
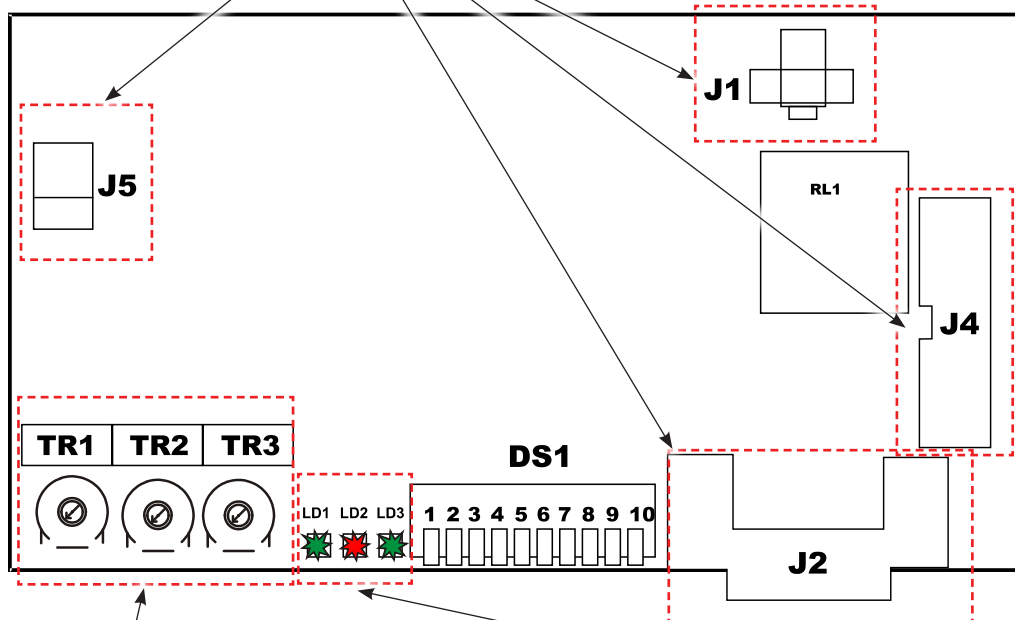


Fig. 4

DS1-LÄGEN FÖR 950MPS				
Nr.	FUNKTION	OFF (AV)	ON (PÅ)	ANMÄRKNING
1	Slutligt tryck vid stängning	Inaktiverad	Aktiverad	Gör det möjligt att hålla dörren konstant under tryck när den är stängd, med hjälp av motorn. (aktivera inte om funktionen "push and go" (tryck och gå) är aktiverad).
2	Inställningsprocedur	Ledad arm och/eller öppningar upp till 90°	Glidarm och/eller öppningar på mer än 90°	
3	Extern väljare i position 2	Position 2 inställd i manuellt läge	Position 2 inställd i natt-läge	Gör det möjligt att bestämma funktion för den externa väljaren i position 2.
4	"Push and go" (tryck och gå)	Inaktiverad	Aktiverad	När den externa väljaren ställs in i position 0 (automatiskt läge) så öppnas dörren om man trycker eller drar dörren i öppningsriktningen. (aktivera ej om funktionen "slutligt tryck vid stängning" är ON (PÅ)).
5	Fördröjd öppning för dörrblad 2 (tillämpning av sekvenskontroll (master/slave-funktion)).	Inaktiverad	Aktiverad	Vid sekvenskontroll (master/slave-funktion) är det möjligt att aktivera en fördröjning för öppningen av dörrblad 2.
6	Automatiskt specialläge (inte disponibelt när master/slave-funktionen tillämpas)	Inaktiverad	Aktiverad	Genom att aktivera denna parameter, i automatisk läge, så gör motorn inget motstånd när dörren öppnas manuellt. (Stängningshastigheten kan inte ändras)
7	Detekteringsområde säkerhetsSTOPP i öppning (För kabeldragning av sensorerna i konfigurationen dubbelbladig dörr se kapitel 8.3.5)	Inaktiverad	Aktiverad	Genom att aktivera denna funktion undviker man att sensorn avkänner väggen eller föremål nära det helt öppna läget. Ska ej aktiveras där de flesta användarna är barn, äldre, funktionshindrade och ostadiga." ANMÄRKNING: När man aktiverar denna funktion är det grundläggande att utföra set-up med sensorn ansluten
8	ANMÄRKNING: Använd inte denna funktion med dip-brytare 9 på OFF (low energy aktiv)	Inaktiverad	Aktiverad	Om denna funktion aktiveras minskar det elektroniska klämskyddets känslighet. Det är lämpligt att aktivera denna funktion vid hög friktion, om dörrens tätningar är väldigt hårda, eller vid användning av ett ellås med tröga låskolvar.
9	FAILSAFE (test för säkerhetsanordning i enlighet med EN16005) LOW ENERGY (energispärläge i enlighet med EN16005)	TEST FAILSAFE EJ AKTIVT LOW ENERGY AKTIVT	TEST FAILSAFE AKTIVT LOW ENERGY EJ AKTIVT	Om DIP-brytaren 9 är i ON-läge, så aktiveras testfunktionen för säkerhetssensorerna för öppning/stängning. Om den är i OFF-läge, så är testet för sensorerna inaktiverat, och dörrbladens rörelse kan ställas in i energispärläge, i enlighet med standardnormen EN16005. När DIP-brytaren 9 är i ON-läge, så inaktiveras slussfunktion (master/slave)-funktionen (sekvenskontroll för öppning/stängning) och ringklockan.
10	Uppdatering av kortet via RS232-porten	Inaktiverad	Aktiverad	Gör det möjligt att aktivera RS232-porten för anslutning till en dator, för eventuell firmware-uppdatering.

ANSLUTNINGAR STYRNINGSKORT 950 MPS	
J1	Anslutning 24 V=
J2	Anslutning RS232
J4	Kontakt för anslutning till 950 I/O-kort
J5	Motoranslutning



TRIMSKRUVAR STYRNINGSKORT 950 MPS	
TR 1	Justering av öppningstid (4 - 10 sekunder)
TR 2	Justering av stängningstid (4 - 10 sekunder)
TR 3	Justering av paustid (0 - 30 sekunder)

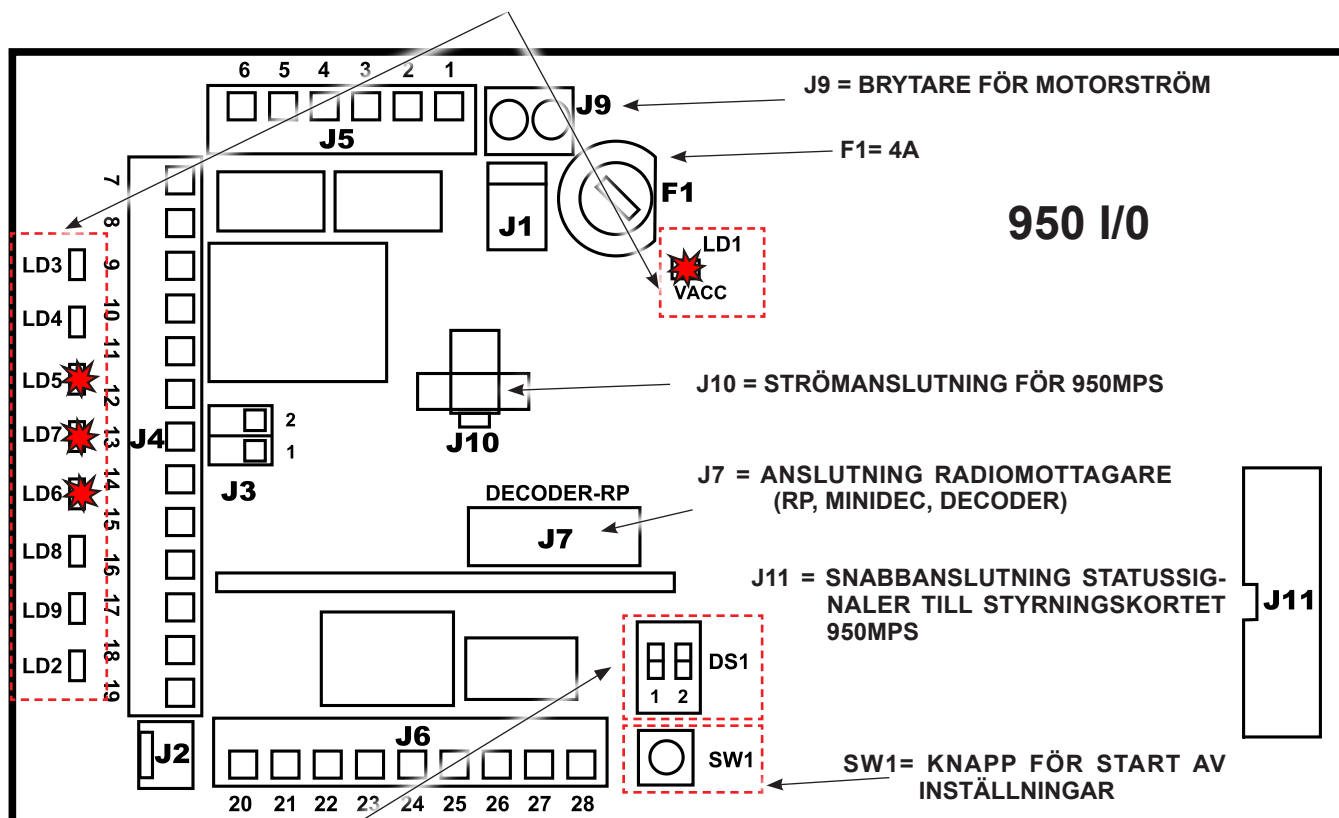
LYSDIODER STYRNINGSKORT 950 MPS	
LD1	Grön lysdiod för strömförsörjning elektrisk motor
LD2	Röd lysdiod som anger: <ul style="list-style-type: none"> Vid snabb blinkning - inställning pågår Vid långsam blinkning - larm aktivt
LD3	Grön lysdiod för strömförsörjning 5 V=

Fig. 5

7 PROGRAMMERING OCH BESKRIVNING AV 950 I/O-KORT

LYSDIODER 950 I/O-KORT			
LED	PÅ	AV	ANMÄRKNING
LD1	Strömspanning för tillbehör befintlig	Strömspanning för tillbehör ej befintlig	
LD2	Kortläsare aktiv	Kortläsare ej aktiv	Anger status för ingång 17
LD3	Internt öppningskommando aktivt	Intern öppningssensor ej aktiv	Anger status för ingång 10
LD4	Externt öppningskommando aktivt	Extern öppningssensor ej aktiv	Anger status för ingång 11
LD5	Nödkommando ej aktivt	Nödkommando aktivt	Anger status för ingång 12
LD6	Sensor för säkerhets-STOPP ej aktiverad för öppning	Säkerhets-STOPP aktiverat	Anger status för ingång 13
LD7	Säkerhetssensor för stängning ej aktiv	Säkerhetsmekanism för stängning aktiv.	Anger status för ingång 14
LD8	Nyckelkommando aktivt	Nyckelkommando ej aktivt	Anger status för ingång 15
LD9	Brandskyddskommando aktivt	Brandskyddskommando ej aktivt	Anger status för ingång 16

TEXTEN I FELSTIL ANGER STANDARDLÄGE FÖR DÖRR I VILOLÄGE



DS1-LÄGEN FÖR 950 I/O-KORT

Nr.	FUNKTION	OFF (AV)	ON (PÅ)
1	Paustid efter öppning med funktionen "push and go" (tryck och gå).	2 sekunder	Värde som ställts in i automatiskt läge (med trimskruv TR3 eller KP controller)
2	Fördröjning öppning av dörr med ellås	200 millisekunder (ellåset förblir aktivt upp till 70° öppning)	1100 millisekunder (ellåset förblir aktivt upp till 70° öppning) Hastigt motortryck i motsatt riktning vid öppning.

Fig. 6

ANSLUTNINGAR 950 I/O-KORT		
J1	Sekundär transformatoranslutning	
J2	Snabbanslutning för lägesväljare med funktioner: Manuell/Natt, Öppen, Automatisk.	
J3	Anslutning för programmeringsenhet KP CONTROLLER.	
J5	1	Anslutning för ellås - gemensam.
	2	NO-kontakt (normalt öppen) för aktivering av ellås (max kontaktkapacitet 0.5A 24V) Kontakten stängs efter ett öppningskommando, under ca 70° av rörelsen och när dörren är i manuellt läge.
	3	NC-kontakt (normalt sluten) för aktivering av ellås (max kontaktkapacitet 0.5A 24V) Kontakten öppnas efter ett öppningskommando, under ca 70° av rörelse och när dörren är i manuellt läge.
	4	Dörren i stängt läge (normalt öppen kontakt, max 0.5A / 24V). Kontakten stängs när dörren är stängd.
	5	Kontakt för dörrstatus - gemensam.
	6	Dörren i öppet läge. (normalt öppen kontakt, max 0.5A / 24V). Kontakten stängs när dörren är öppen.
J4	7-8	GND - negativ jord för kretskort.
	9	+ 24 V= positiv spänning till kretskort.
	10	Internt öppningskommando (normalt öppen kontakt). I natt-läge så öppnas inte dörren.
	11	Externt öppningskommando (normalt öppen kontakt). I natt-läge så öppnas inte dörren.
	12	Nödkommando (normalt sluten kontakt). Om öppen så stängs dörren (Funktionen kan ändras med programmeringsenheten KP controller).
	13	Säkerhetskommando under stängningsfasen (normalt sluten kontakt). Om den öppnas under stängningen så ändras rörelsen till öppning. Så länge kontakten är öppen förhindras stängningen.
	14	Säkerhetskommando STOPP vid öppning. Om kontakten är öppen så avbryts rörelsen och aktiveras igen när säkerhetskommandot återställts. Så länge kontakten är öppen så förhindras dörrens öppning (normalt sluten kontakt).
	15	Nyckelkommando (normalt öppen kontakt). Om kontakten stängs så styrs dörrens öppning i alla funktionslägen.
	16	Kommando för brandlarm (normalt öppen kontakt). Om kontakten är stängd så stängs dörren.
	17	Kommandot kommer från kortläsaren (24V= signal mellan 17 och 18). Paustiden är fastställd till 10 sekunder.
	18-19	GND = negativ jord för kretskort.
J6	20	Omkopplingsrelä - Gemensam.
	21	Omkopplingsrelä - (normalt öppen kontakt). Denna utgång stängs när kortläsaringången aktiveras, i 2 sekunder.
	22	Omkopplingsrelä - (normalt sluten kontakt) Denna utgång öppnas när kortläsaringången aktiveras, i 2 sekunder.
	23	Utgång för kortlarm - Gemensam.
	24	Utgång för kortlarm (normalt öppen kontakt). Denna utgång stängs om ett larm uppstår för kortet (se kapitel 11.3).
	25	+24 V=
	26	GND = negativ jord för kretskort.
	27	Utgång för sekvenskontroll (slussfunktion (master/slave)-funktion) om DIP-brytaren 9 är i OFF-läge. Utgång för failsafe, sensorövervakning, om DIP-brytaren 9 är i ON-läge.
	28	Utgång för "tvåbladig" dörr.
J9	Brytare för motorns strömförsörjning (om den stängs så bryts strömförsörjningen till motorn).	

8 KOPPLINGSSHEMA FÖR 950 I/O-KORT

SVENSKA

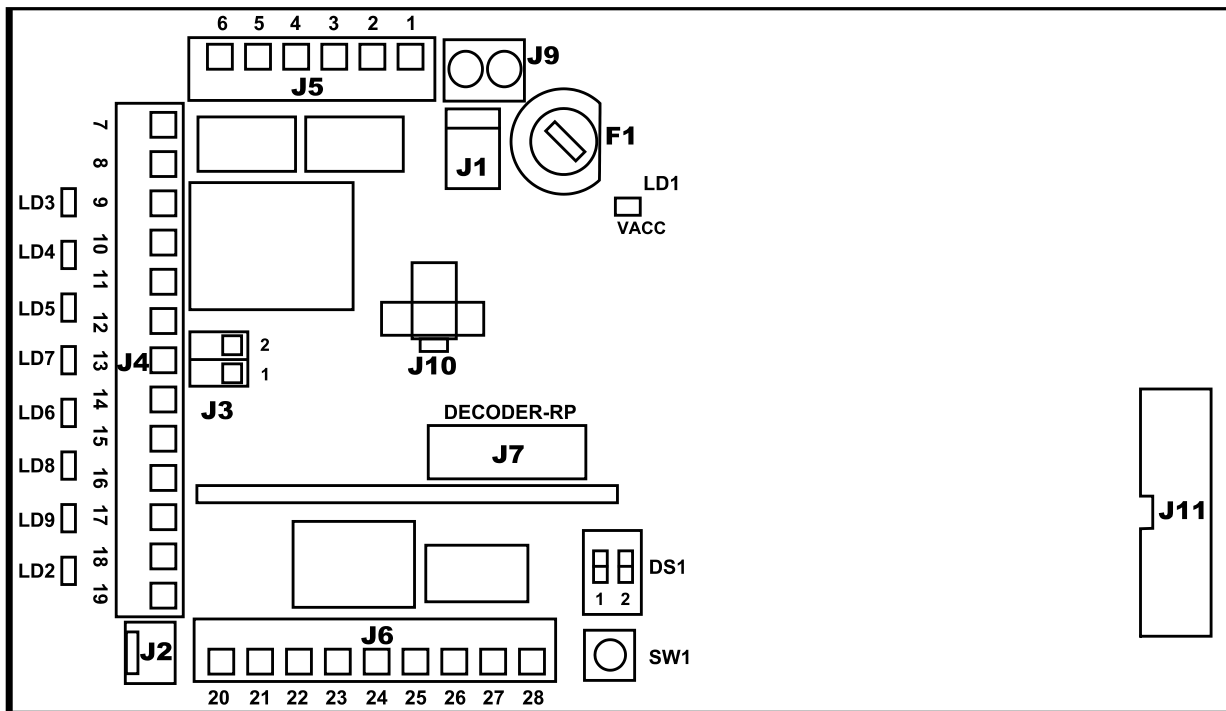


Fig. 7

8.1 KOMMANDOINGÅNGAR MED FUNKTIONEN LOW ENERGY ON (DIP-BRYTARE 9 = OFF)

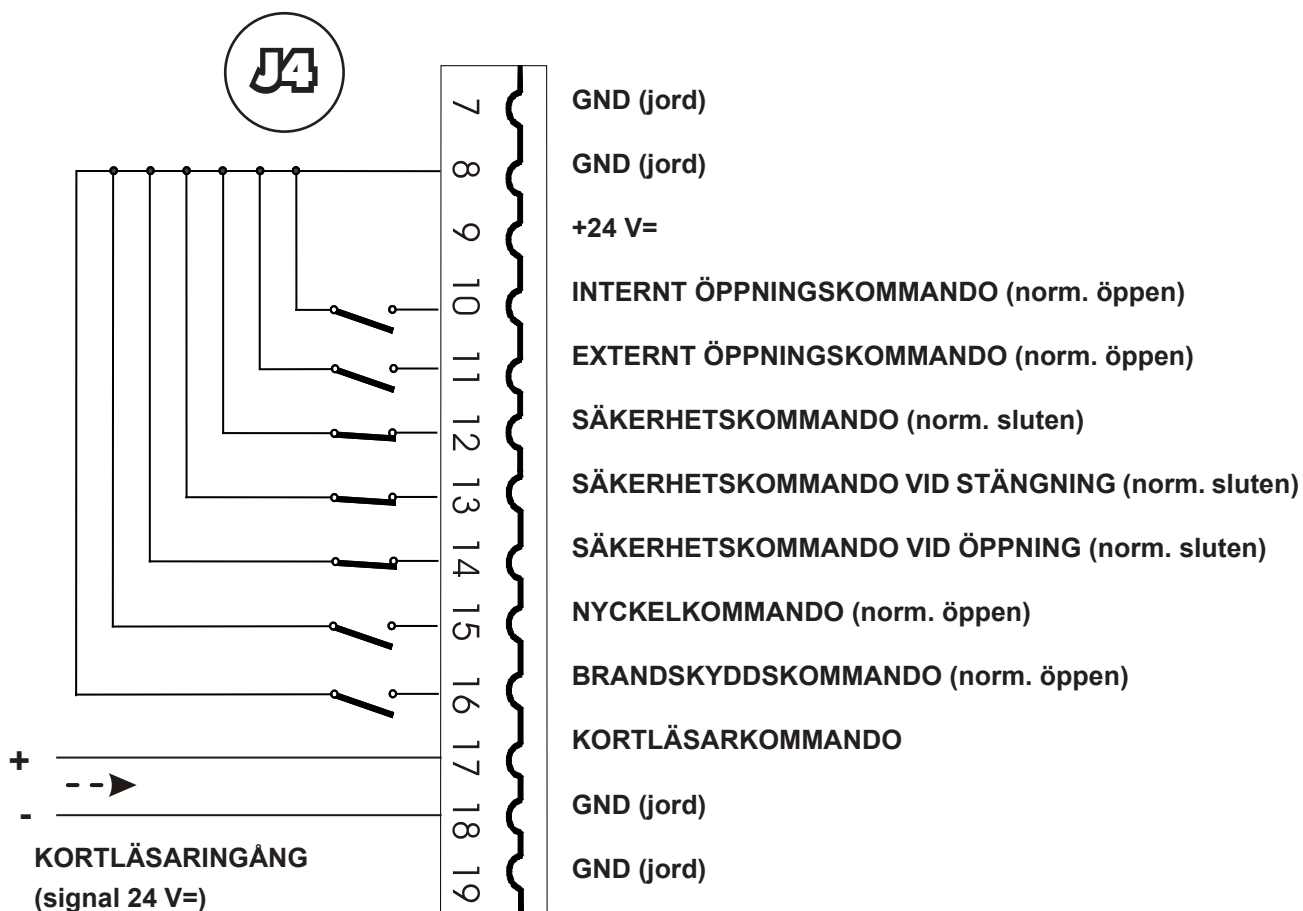


Fig.8

8.2 INGÅNGAR KONTROLL / säkerhetsfunktion MED LÅG ENERGI OFF (DIP 9 = ON)
 (Övervakas inte säkerhetssensorer)

 Om du vill installera icke övervakade sensorer ska du ansluta sensorns gemensamma kontakt (norm. stängd) till 950 I/O-utrustningens terminal 27. En eventuell oanvänd ingång för säkerhetssensorn måste anslutas till terminal 27.

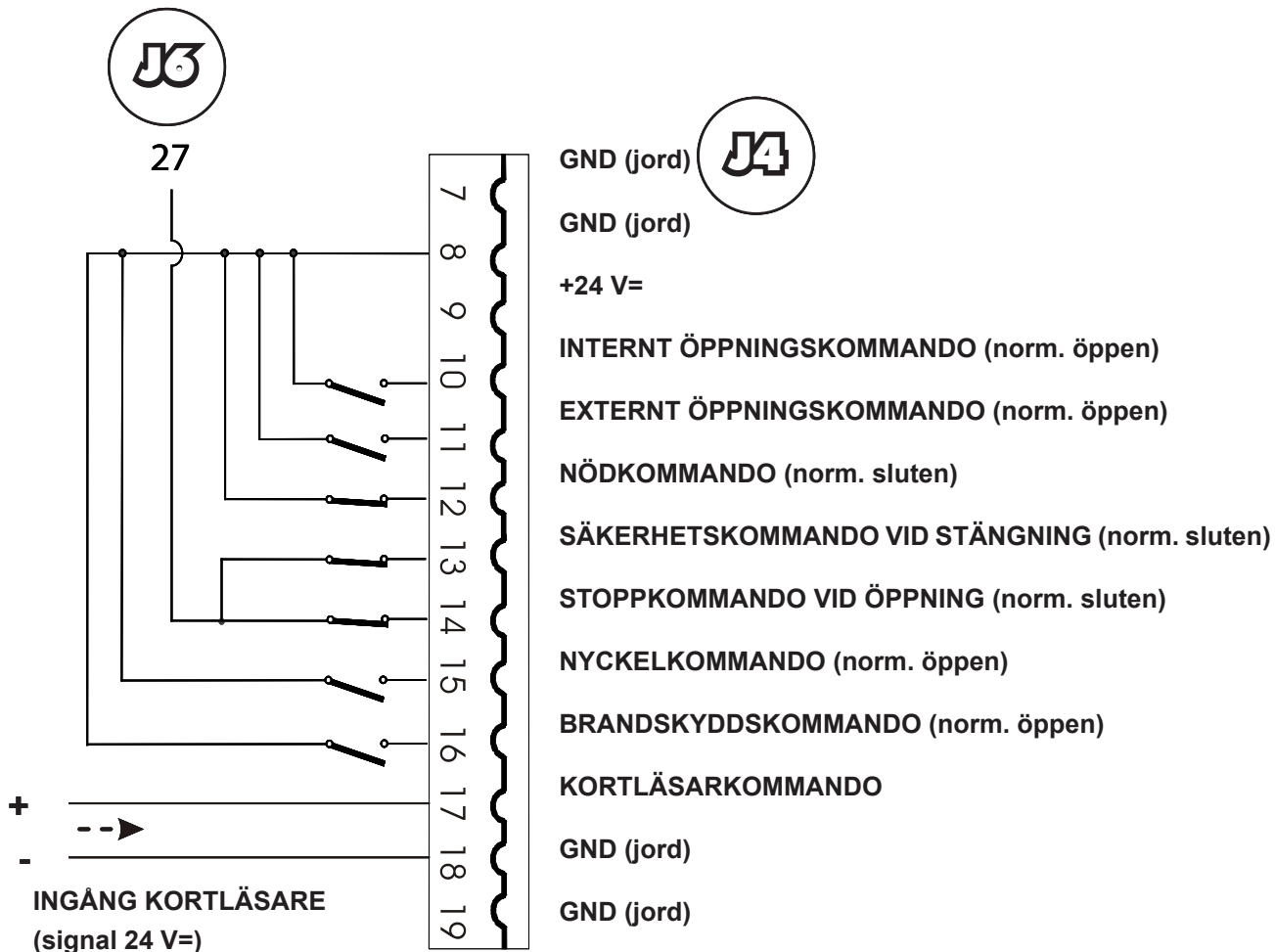


Fig.9

8.3 ANSLUTNING ÖVERVAKADE SENSORER XPB34-1 ON / XPB70-1 ON / XPB90-2 ON OCH FUNKTION LOW ENERGY OFF (DIP-BRYTARE 9 = ON)

 Övervakningen av sensorn enligt SS-EN 16005 garanteras endast med modellerna XPB34-1 ON / XPB70-1 ON / XPB90-2 ON. För anslutning av två säkerhetssensorer per dörrblad, i konfigurationen med två dörrblad, måste du använda tillbehöret XSH.



Kapitel 8.3.1 - 8.3.2 - 8.3.3



Kapitel 8.3.4 - 8.3.5

8.3.1 ANSLUTNING FÖR ÖVERVAKAD SÄKERHETSSENSOR VID ÖPPNING

SENSOR XPB ON

950 I/O-KORT

STÄLL IN SENSORNS

DIP-BRYTARE 1 PÅ ON.



VIKTIGT:
Om inte denna sensor skulle vara befintlig, är det nödvändigt att ansluta kontakten nr 14 till nr 27 på 950 I/O-kortet.

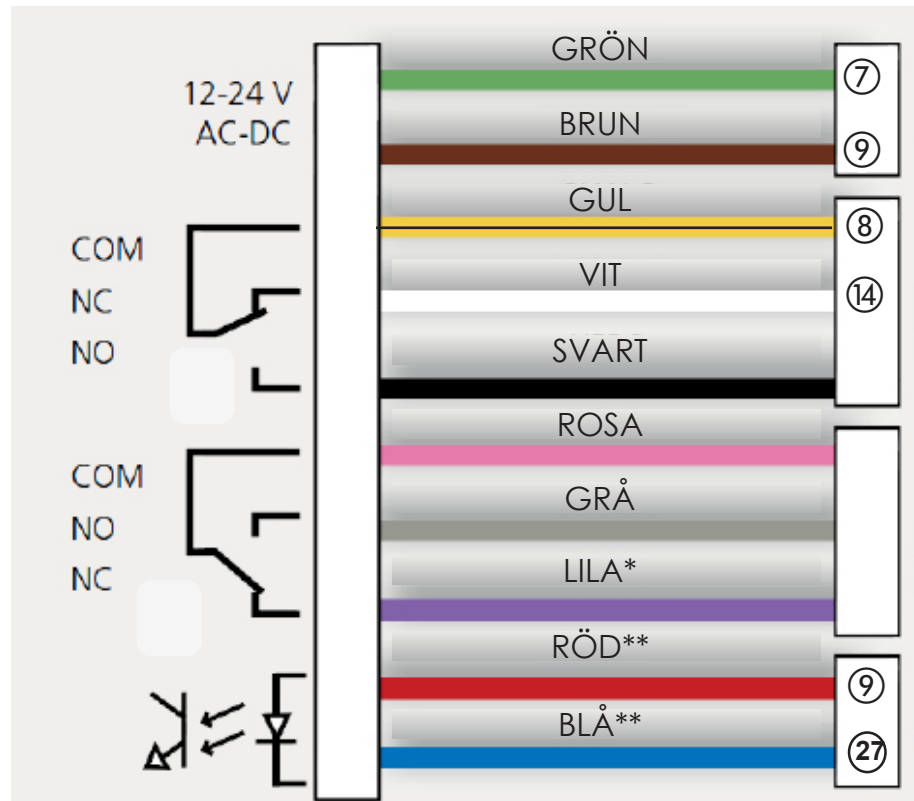


Fig.9a

8.3.2 ANSLUTNING FÖR ÖVERVAKAD SÄKERHETSSENSOR VID STÄNGNING

SENSOR XPB ON

950 I/O-KORT

STÄLL IN SENSORNS

DIP-BRYTARE 1 PÅ OFF.



VIKTIGT:
Om inte denna sensor skulle vara befintlig, är det nödvändigt att ansluta kontakten nr 13 till nr 27 på 950 I/O-kortet.

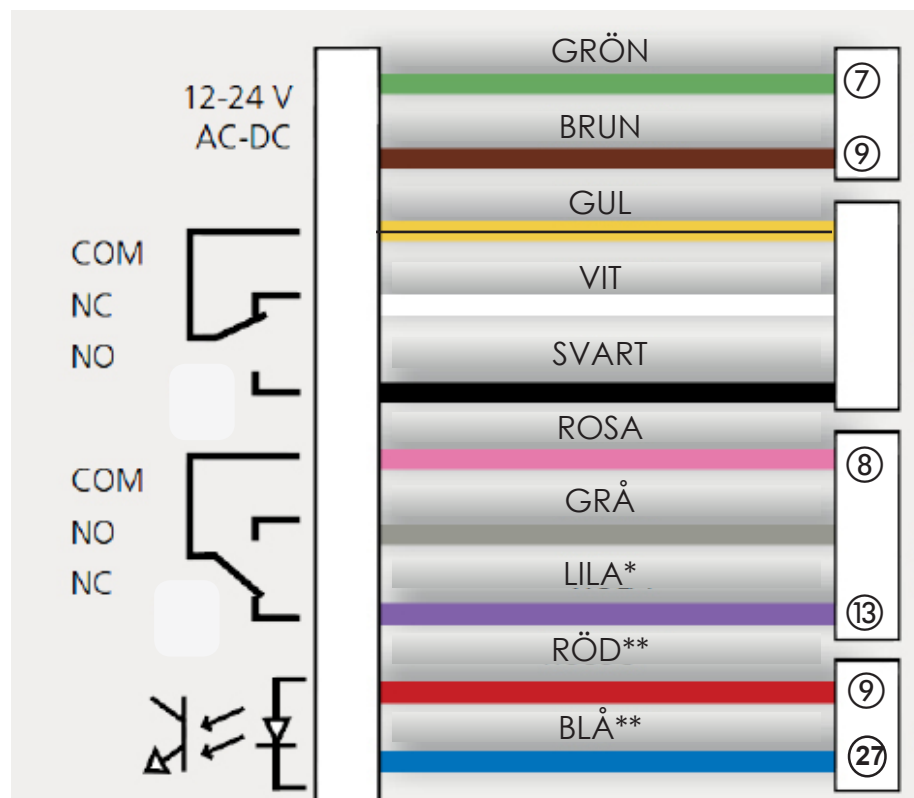


Fig.9b

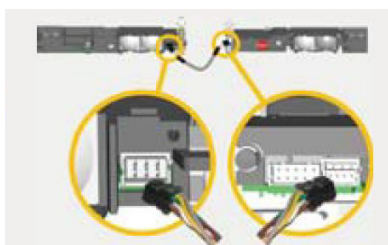
8.3.3 ANSLUTNING AV SÄKERHETSSENSOR VID ÖPPNING OCH SÄKERHETSSENSOR VID STÄNGNING PÅ SAMMA DÖRRBLAD, MED KASKADKOPPLING



1. MONTERA SENSORERNA PÅ DÖRRENS BÄGGE SIDOR
2. PÅ SÄKERHETSSENSORN FÖR STÄNGNING, STÄLL IN DIP-BRYTAREN 1 PÅ OFF



3. PÅ SÄKERHETSSENSORN FÖR ÖPPNING, STÄLL IN DIP-BRYTAREN 1 PÅ ON

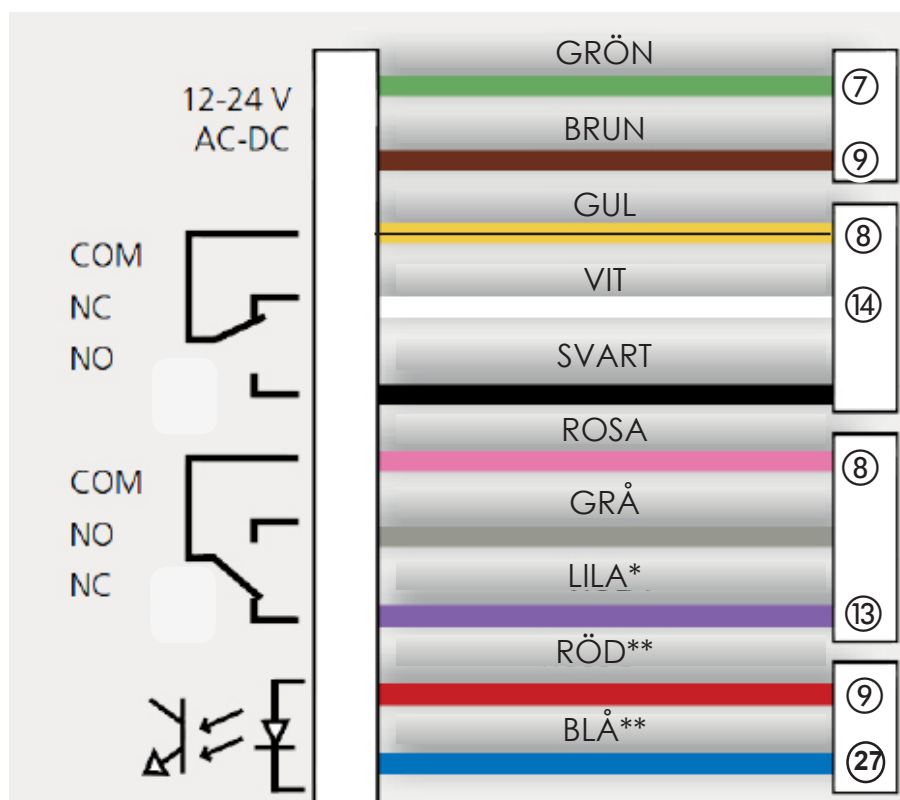


4. ANSLUT MASTERSENSORN TILL SLAVESENSORN MED DEN SPECIFIKA KABELN

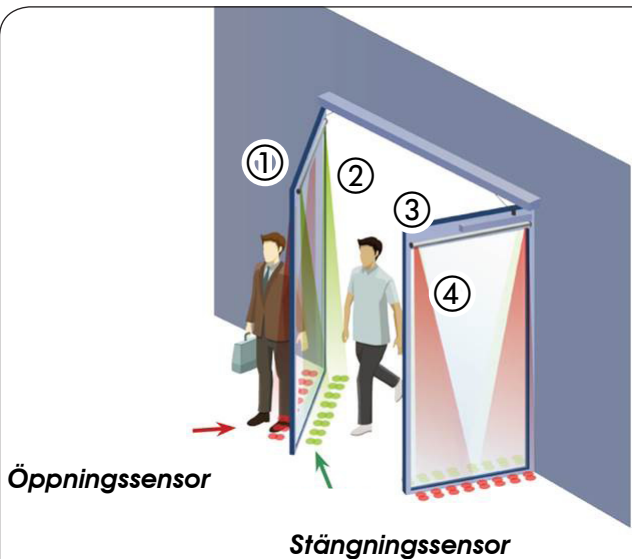
5. ANSLUT MASTERSENSORN TILL 950 I/O-ENHETEN, ENLIGT BESKRIVNINGEN NEDAN ANSLUT INTE SLAVESENSORN KONTAKTER

MASTERSENSOR XPB

950 I/O-KORT



8.3.4 ANSLUTNING AV SÄKERHETSSENSOR VID ÖPPNING OCH STÄNGNING MED DUBBELBLADIG INGÅNG OCH ANSLUTNING VIA XSH



VIKTIGT: Ställ endast in dip-brytare 9 på ON (sensortest aktiverat) på masterkortet 950MPS

För anslutningen mellan XSH och kortet 950 I/O ska du använda kabeln som levereras med XSH

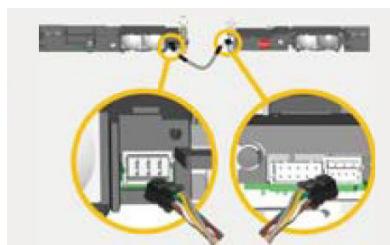
- ① Säkerhetssensor vid öppning av masterdörrblad
- ② Säkerhetssensor vid stängning av masterdörrblad
- ③ Säkerhetssensor vid stängning av sladdörrblad
- ④ Säkerhetssensor vid öppning av sladdörrblad



1. MONTERA SENSORERNA PÅ DÖRRENS BÄGGE SIDOR
2. PÅ SÄKERHETSSENSORERNA VID STÄNGNING, STÄLL IN DIP-BRYTAREN 1 PÅ OFF



3. PÅ SÄKERHETSSENSORN VID ÖPPNING, STÄLL IN DIP-BRYTAREN 1 PÅ ON



4. ANSLUT SENSORERNA PÅ SAMMA DÖRR TILL VARANDRA

5. ANSLUT DE TVÅ SENSORENHETERNA TILL RESPEKTIVE INGÅNG ① OCH ② VIA KABELN SOM LEVERERAS MED XSH
6. VIA **KABELN SOM LEVERERAS MED XSH**, ANSLUT DENNA TILL MASTERKORTET 950 I/O GENOM ATT FÖLJA FÖLJANDE SCHEMA

DIP SWITCH XSH									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
OFF	ON	ON	ON	ON	OFF	OFF	OFF	ON	OFF

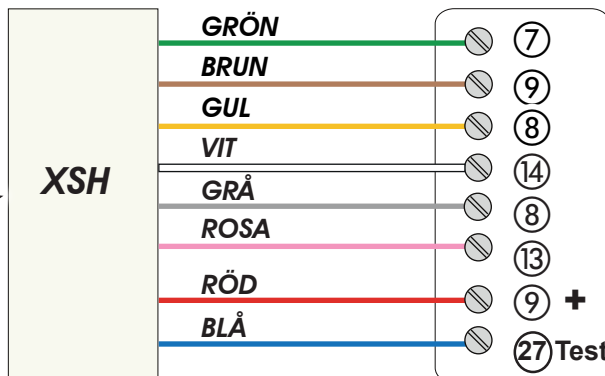


Fig.9d

Master-KORT 950 I/O

För ytterligare information om XSH, se instruktionerna i denna

8.3.5 ANSLUTNING AV SÄKERHETSSENSOR VID ÖPPNING OCH STÄNGNING MED DUBBELBLADIG INGÅNG, ANSLUTNING VIA XSH OCH MÖJLIGHET ATT UTESLUTA STOPPSSENSORERNA VID ÖPPNING I DE SISTA GRADERNA



Öppningssensor

Stängningssensor

☞ Denna typ av kabeldragning gör det möjligt att aktivera funktionen för uteslutning av säkerhetsmekanismen vid öppning av de sista centimetrarna före väggen på båda dörrbladen.

☞ Viktigt: Ställ in dip-brytaren 9 på ON (sensortest aktiverat) och dip-brytaren 7 på ON (uteslutning av stoppsensorer vid öppning av de sista graderna) på båda korten 950 MPS

☞ För anslutningen mellan XSH och kortet 950 I/O ska du använda kabeln som levereras med XSH

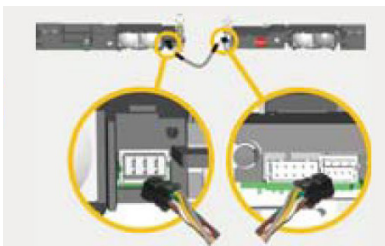
- ① Säkerhetssensor vid öppning av masterdörrblad
- ② Säkerhetssensor vid stängning av masterdörrblad
- ③ Säkerhetssensor vid stängning av sladdörrblad
- ④ Säkerhetssensor vid öppning av sladdörrblad



1. MONTERA SENSORERNA PÅ DÖRRENS BÄGGE SIDOR
2. PÅ SÄKERHETSSENSORERNA VID STÄNGNING, STÄLL IN DIP-BRYTAREN 1 PÅ OFF



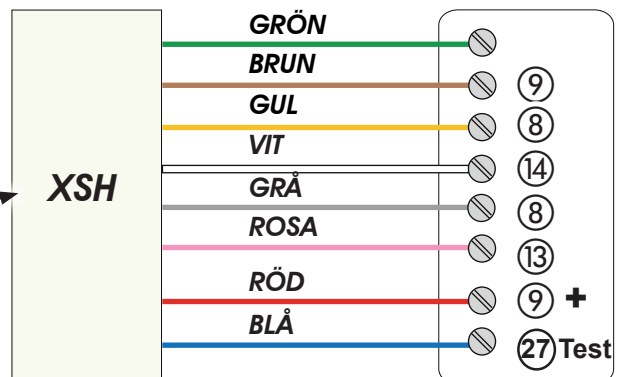
3. PÅ SÄKERHETSSENSORN VID ÖPPNING, STÄLL IN DIP-BRYTAREN 1 PÅ ON



4. ANSLUT MASTERDÖRRENS SENSORER TILL VARANDRA

5. ANSLUT INGÅNGENS MASTERDÖRRS SENSORER TILL INGÅNG ① PÅ XSH VIA KABELN SOM LEVERERAS MED XSH
6. ANSLUT INGÅNGENS SLADDÖRRS SÄKERHETSSENSOR VID STÄNGNING TILL INGÅNG ② PÅ XSH VIA KABELN SOM LEVERERAS MED XSH
7. VIA KABELN SOM LEVERERAS MED XSH, ANSLUT DENNA TILL MASTERKORTET 950 I/O GENOM ATT FÖLJA FÖLJANDE SCHEMA

DIP SWITCH XSH									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
OFF	ON	ON	ON	ON	OFF	OFF	OFF	ON	OFF



☞ För ytterligare information om XSH, se instruktionerna i denna

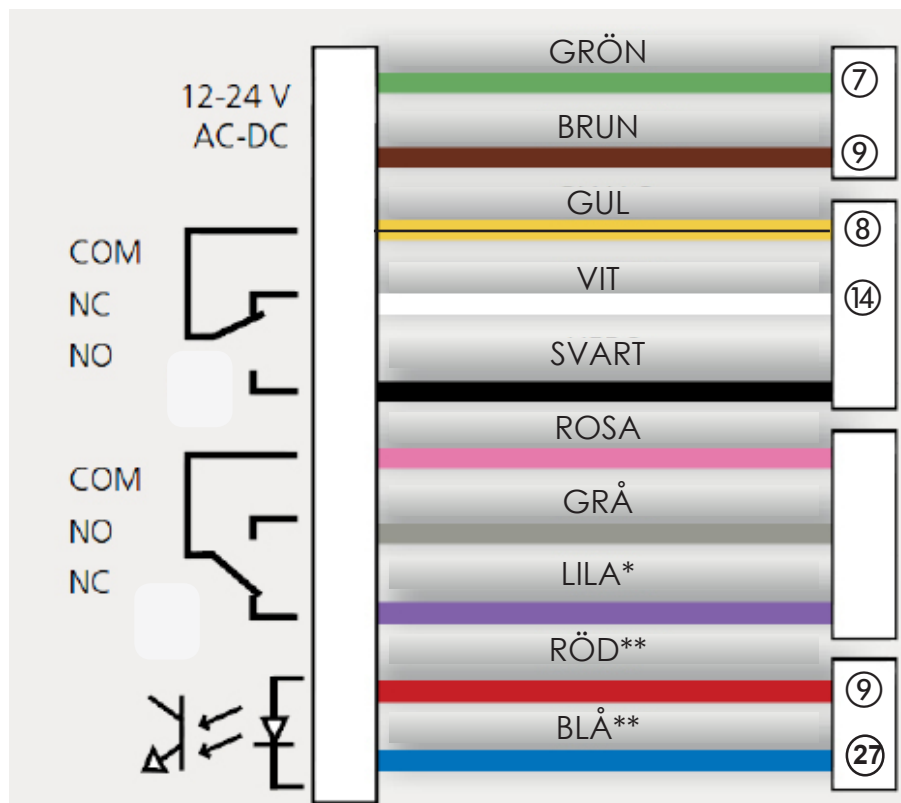
Fig.9e

Master-KORT 950 I/O

1. ANSLUT SLAVDÖRRENS SÄKERHETSSENSOR FÖR ÖPPNING TILL SLAVKORTET 950 I/O MED KABELN SOM LEVERERAS MED SENSORN.

SENSOR XPB ON PÅ SLAVDÖRR

SLAVKORT 950 I/O



8.4 KOMMANDOUTGÅNG FÖR ELLÄS

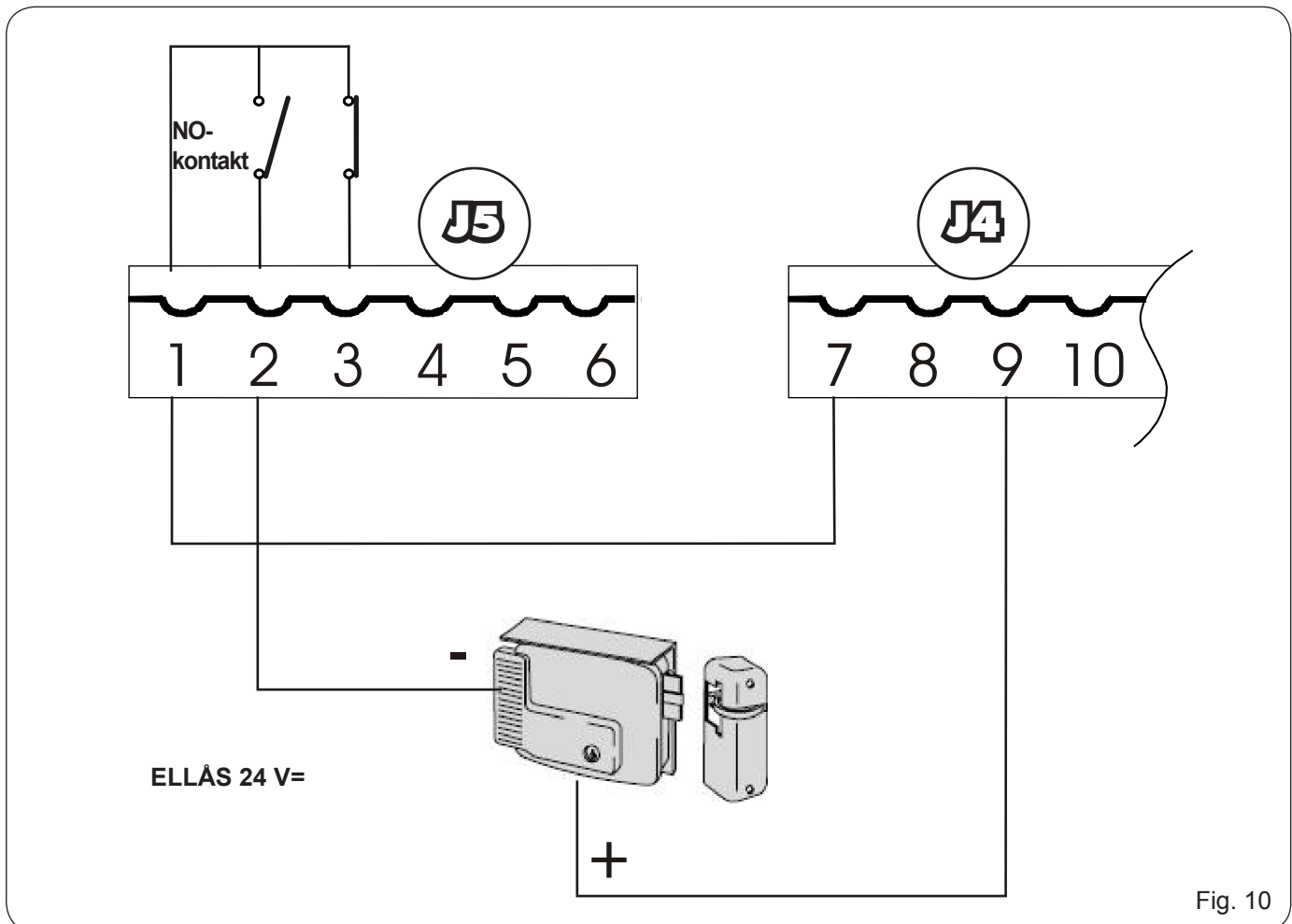


Fig. 10

8.5 UTGÅNGSKOMMANDO ELEKTROMAGNET

950 I/O

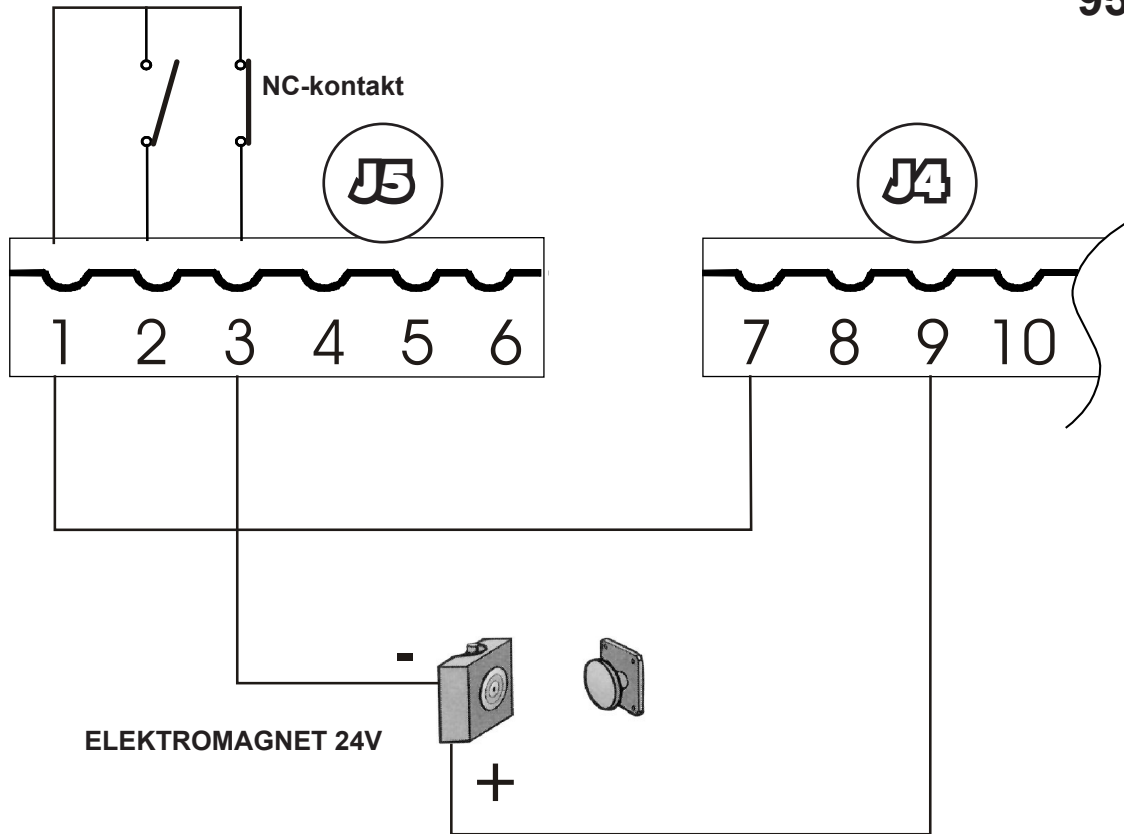


Fig. 11

8.6 DÖRRSTATUSUTGÅNG (Max kontaktkapacitet 0.5 A / 24 V=)

950 I/O

NO-KONTAKT DÖRR STÄNGD
(Stängs när dörren är stängd)

NO-KONTAKT DÖRR ÖPPEN
(Stängs när dörren är öppen)

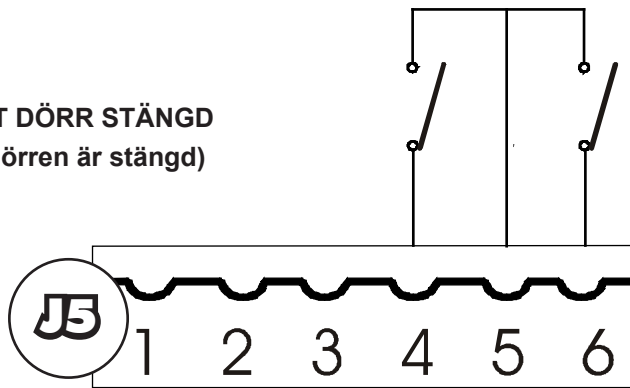


Fig. 12

8.7 KORTLARMUTGÅNG (Max kontaktkapacitet 0.5 A / 24 V=)

950 I/O

NO-KONTAKT KORTLARMUTGÅNG
(Stängs när ett larm för det automatiska systemet aktiveras)

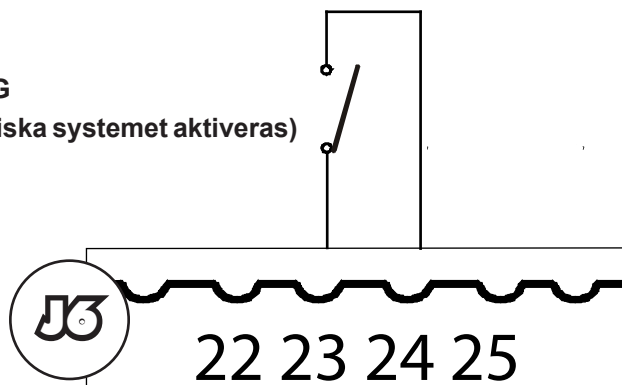
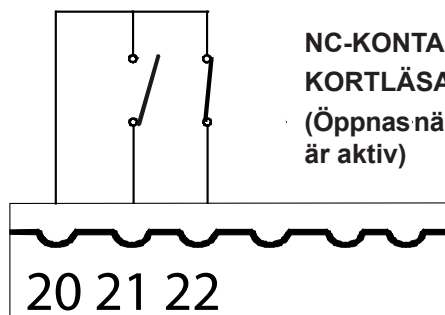


Fig.13

8.8 KORTLÄSARUTGÅNG (Maxkapacitet kontakt 0.5 A / 24 V=)

NO-KONTAKT
KORTLÄSARINGÅNG

(Stängs när kortläsaringången är aktiv)



NC-KONTAKT
KORTLÄSARINGÅNG

(Öppnas när kortläsaringången är aktiv)

950 I/O

Fig.14

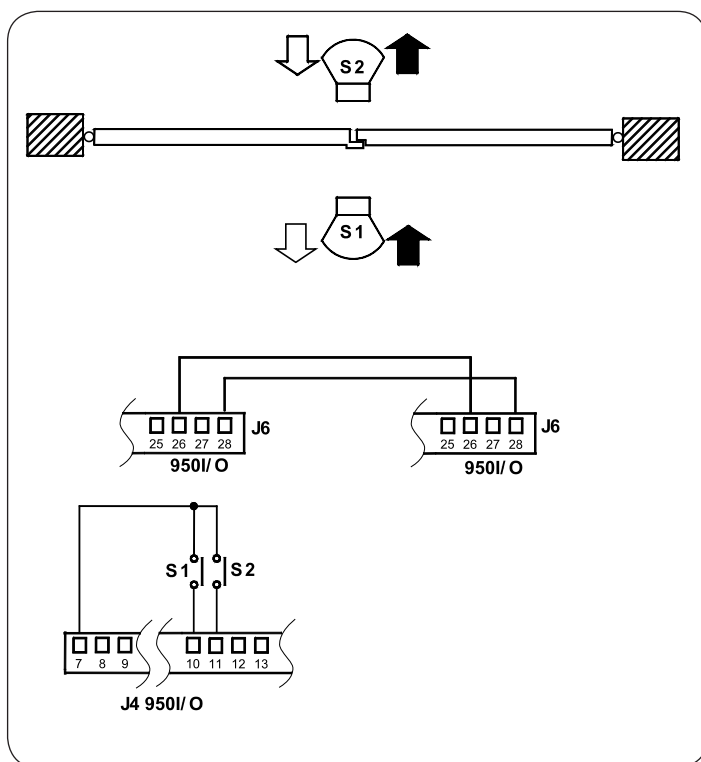
8.9 TVÅBLADIG FUNKTION (MASTER OCH SLAV)

Funktionen 2 DÖRRBLAD, som kan ställas in via KP CONTROLLER, gör det möjligt att hantera två motsatta dörrar med en synkroniserad rörelse.

Dörrbladet som kontrolleras av systemet för master är det som påbörjar öppningsrörelsen. När den har nått den förinställda öppningsvinkeln för fördröjning av dörrblad påbörjar dörrbladet med slavfunktion sin rörelse.

Samma sak händer vid stängning när dörrbladet med masterfunktion påbörjar rörelsen först när dörrbladet med slavfunktion har nått stängningsvinkeln för fördröjning av dörrbladet.

Om det ena systemet upptäcker ett hinder, reverserar genast båda dörrbladens rörelser.



Funktionen delöppning gör att man kan välja att öppna endast dörrbladet med masterfunktion.

Driftfunktionerna får endast ställas in på masterdörrens system (eller på KP-CONTROLLERN om denna är ansluten).

1. Gör anslutningarna mellan kontrollenheten 950I/O för de automatiska systemen, enligt fig.

2. Anslut alla sensorer och pulsgeneratorer endast till master.

3. Programmera följande funktioner (se avancerad programmering):

- "TVÅBLADSFUNKTION" aktiv på båda dörrar.
- Välj "MASTER" för den dörr som inleder öppningsrörelsen och "SLAV" för den andra dörren.
- Ställ in samma rörelseparametrar på de automatiska systemen.
- För att koppla ur KP-CONTROLLERN från dörren med slavfunktion ska funktionen "SPARA INSTÄLLNINGAR" slås på.

KOMMENTARER: Setup måste utföras på ett oberoende sätt.

9 FUNKTIONSVÄLJARE

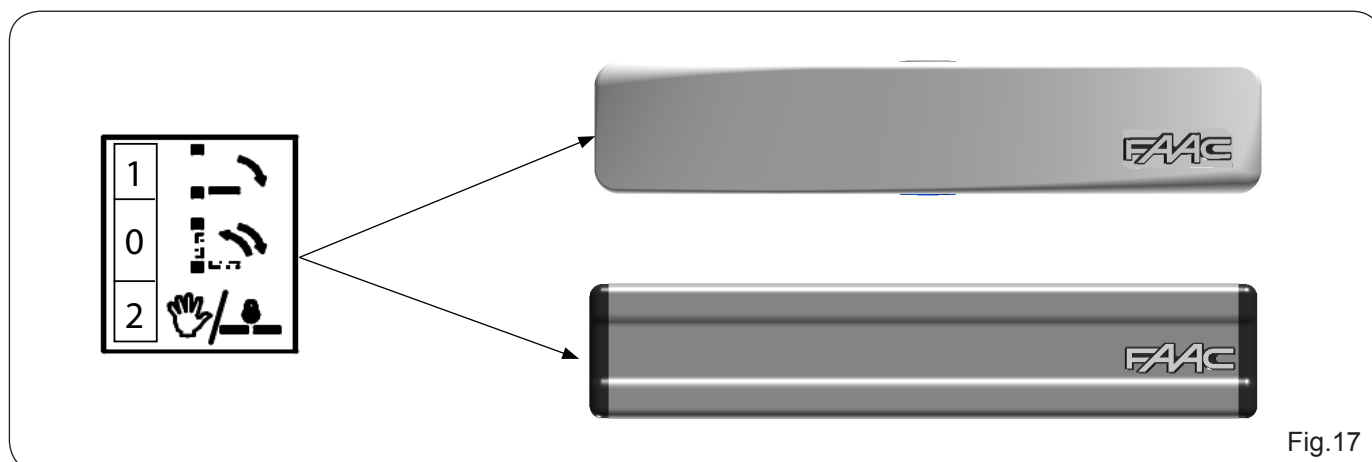






Fig.17

Dörröppnaren 950N är försedd med en funktionsväljare med 3 lägen (0-1-2) på kåpans sida. Väljarens placering är obligatorisk. Anslutningskabeln till 950 I/O-enheten måste vara dragen på ett sådant sätt att den inte skadas.

 Om programmeringsenheten KP controller eller KPK light används, så har funktionsväljaren inte längre någon påverkan på automatiksystemet.

POSITION VÄLJARE	FUNKTION	BESKRIVNING
1 	DÖRR ÖPPEN	När denna funktion väljs, så öppnas dörren och förblir öppen.
0 	AUTOMATISK	När denna funktion väljs och ett internt/externt kommando aktiveras, så öppnas dörren och stängs igen efter paustiden.
2  DIP-BRYTARE NR. 3 OFF	MANUELL	Dörren kan öppnas manuellt. (om ett lås finns så förblir det aktivt)
2  DIP-BRYTARE NR. 3 ON	NATT	De externa och interna kommandona är inaktiva. Dörrens öppning kan styras endast med nyckelkommandot.

10 DRIFTSÄTTNING

Utför följande elektriska anslutningar för 950 I/O-enheten enligt anvisningar i kapitel 8, anslut nätförsörjningen till motsvarande uttag (fig.1-punkt. ⑩) och se till att Skruva åt uttaget (fig.1-punkt. ③).


Kalibrera trimskruven (se fig.5) och programmera mikrobrytarna (se fig.4 e 6) enligt de egna behoven.

För åtkomst till enheten, låt kablarna löpa i den specifika skenan fig.1-punkt. ①) eller gör hål i de förberedda punkterna som finns på kåpans sidor.

 **VIKTIGT: Vid montering av glidarm, eller för öppningar på mer än 90° ställ mikrobrytaren nr 2 i ON-läge innan strömmen sätts på.**

- 2) Stäng dörren.
- 3) Sätt på dörröppnarens strömförsörjning.
- 4) Kontrollera att de gröna lysdioderna LD1 och LD3 tänds på 950MPS-kortet.
- 5) Kontrollera att statusleden på 950I/O-kortet är i standardläge, som visas i figur 6.
- 6) Utför inställningarna enligt beskrivningarna i stycke 10.

10.1 INSTÄLLNINGSPROCEDUR

 Det rekommenderas att inställningsproceduren görs om efter att ha ändrat öppnings- och stängningshastigheten har ändrats.

När det automatiska systemet är strömsatt, tryck och håll ner knappen SW1 (950 I/O) i minst 5 sekunder tills den röda lysdioden LD2 på 950MPS-kortet tänds. Lysdioden börjar blinka och visar att inställningsproceduren pågår. Under denna procedur justeras följande parametrar:

- mätning av dörrens vikt;
 - bestämning av stoppläget för rörelsemekanismerna;
- Dörren öppnas med begränsad hastighet och stängs halvvägs, för att sedan öppnas igen. Stängningen av dörren styrs av returfjädern. Proceduren kan inte utföras under dessa förhållanden: Funktionsväljaren befinner sig i position 2 (MANUELL/ NATT) eller så är programmeringsenheten KP-CONTROLLER inställd på MANUELL eller NATT. Felaktiga anslutningar av tillbehören (ellås, styrnings- eller säkerhetsenheter); Mikrobrytarna är i fel lägen.

 För att upprepa inställningsproceduren, tryck och håll ner knappen SW1 i mer än 5 sekunder. När proceduren avslutats, kontrollera att dörren öppnas och stängs normalt.

 Om programmeringsenheten KP controller är befintlig, är det möjligt att utföra proceduren direkt från den.

FAILSAFE-TEST FÖR ÖVERVAKNING AV SÄKERHETSSENSORER (DIP-brytare 9 ON) EN16005

 **Sensorövervakningen, enligt EN16005, garanteras endast vid användning av sensorerna XPB34-1 ON / XPB70-1 ON / XPB90-2 ON**

Failsafe-testet låter styrningskortet för dörröppnaren 950N övervaka alla installerade säkerhetssensorer, innan någon rörelse utförs. **För att aktivera den måste DIP-brytaren 9 vara på ON (PÅ).**

Om failsafe-testet misslyckas, så kommer rörelsen i den riktningen att förhindras, tills testet får ett godkänt resultat.

Om enheten KP-controller är ansluten, så visas följande larm:

LARM 13 = failsafe-testet misslyckades vid stängning -

LARM 14 = failsafe-testet misslyckades vid öppning

Om båda larmen aktiveras, så visas det första.

 **När DIP-brytaren 9 är i ON-läge (PÅ), så inaktiveras master/slave-funktionen (sekvenskontroll för öppning/stängning) och ringklockan.**

12 LOW ENERGY (DIP-brytare 9 OFF) EN 16005

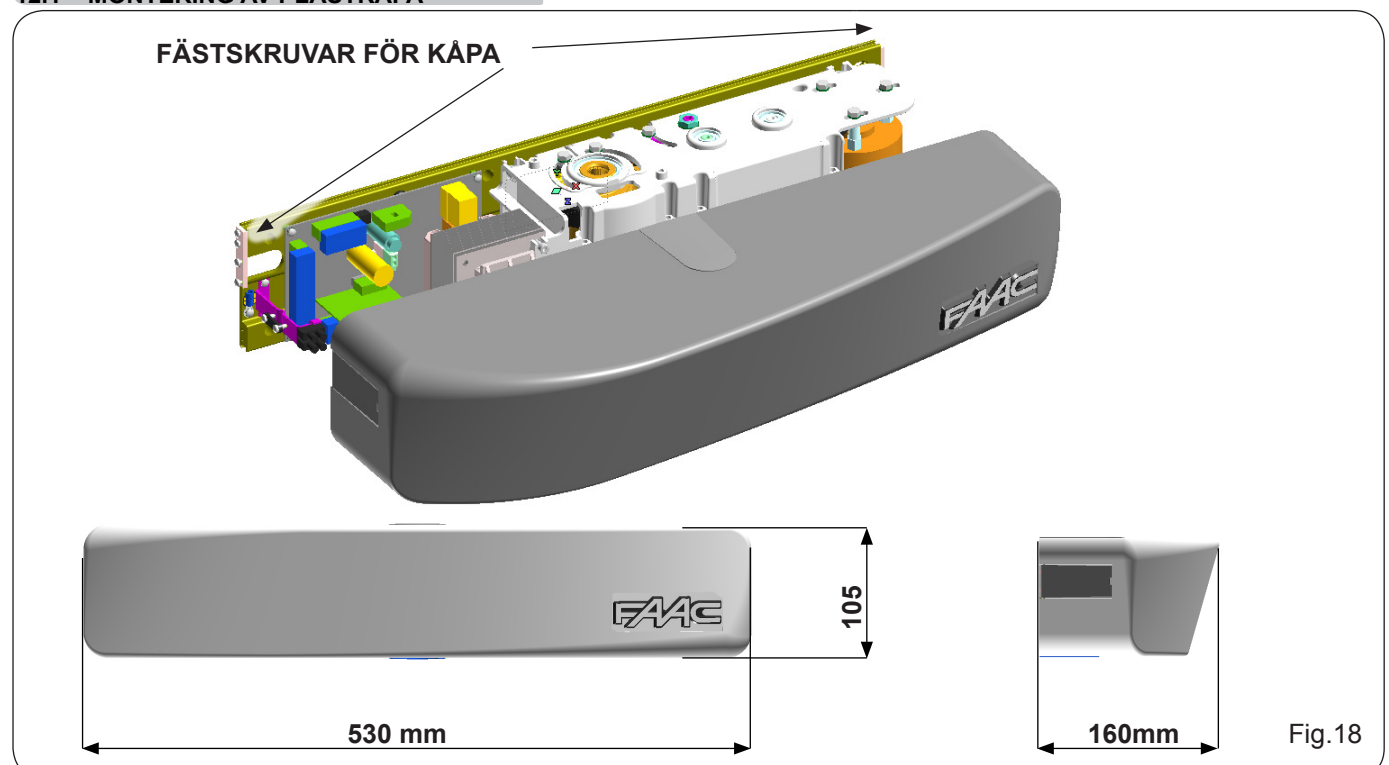
Energisparläget, enligt standardnormen EN16005 förutsätter att den kinetiska energin (rörelseenergi) inte får överstiga 1,69 J. Därför är det nödvändigt att ställa in DIP-brytaren 9 på OFF, och justera öppnings- och stängningshastigheterna med programmeringsenheten KP controller. Dessa inställningar måste ta hänsyn till de värden som finns i tabellen nedan.

 **LOW ENERGY-tabellerna som finns på sidan 7 visar ett ungefärligt värde för hastigheten som ska ställas in. Det är dock nödvändigt att kontrollera att den inställda hastigheten uppfyller kraven i EN16005.**

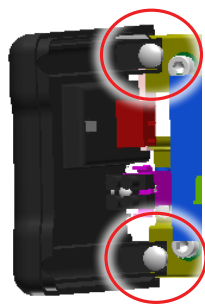
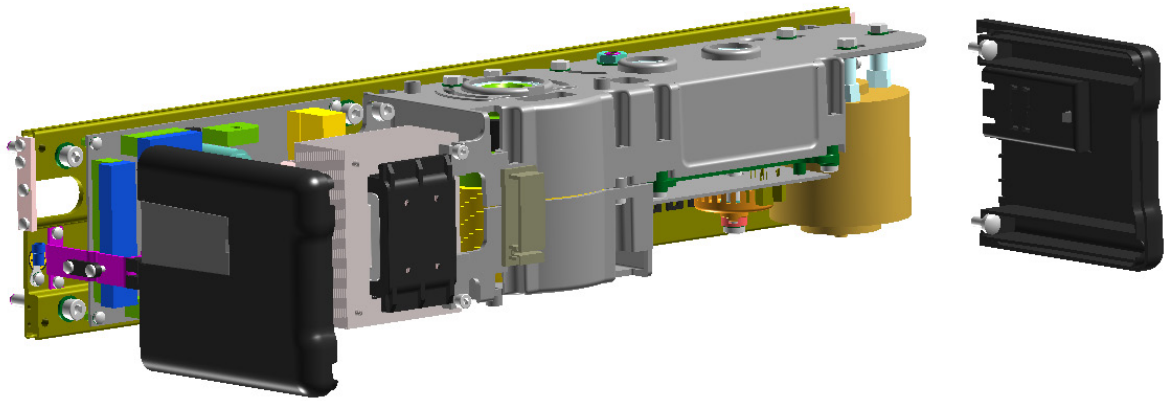
Tabellen ger även anvisningar gällande minsta tiden för öppning och stängning i funktion av dörrarnas oftast förekommande längder och vikter.

LÄNGD DÖRRBLAD (m)	VIKT DÖRRBLAD (Kg)				
	50	60	70	80	90
	ÖPPNINGS- OCH STÄNGNINGSTID (s)				
0.75	3.0	3.0	3.0	3.0	3.5
0.85	3.0	3.0	3.5	3.5	4.0
1.00	3.5	3.5	4.0	4.0	4.5
1.20	4.0	4.5	4.5	5.0	5.5

 **- Aktivera aldrig SCP-funktionen med AKTIV LOW ENERGY-funktion.**

12 KÅPANS MONTERING**12.1 MONTERING AV PLASTKÅPA**

12.2 MONTERING AV ALUMINIUMKÅPA



FÄSTSKRUVAR
4 st.
TCI M5 10 st.

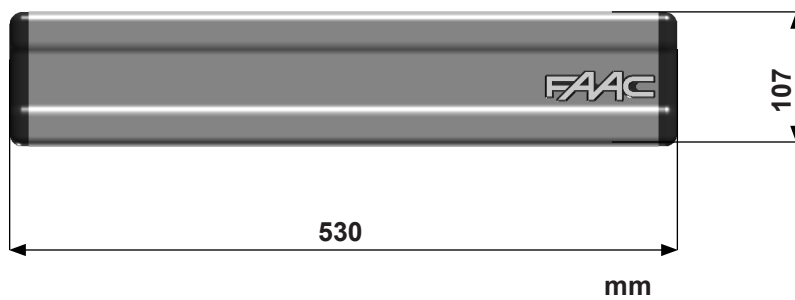
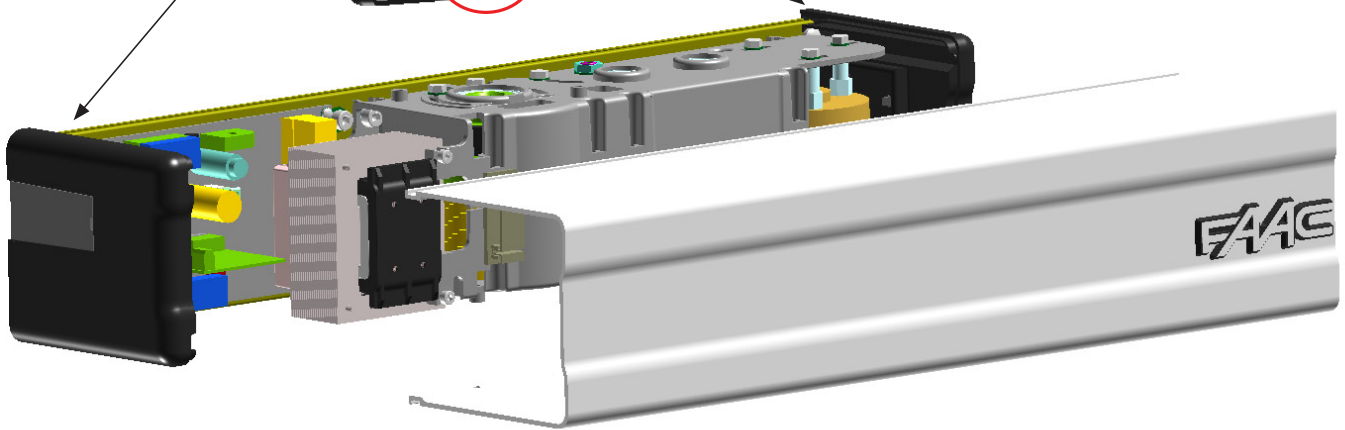


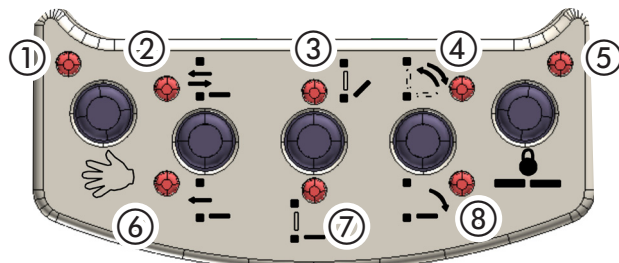
Fig.19

13 DIAGNOSTIK

KP-CONTROLLERN (finns även utan display) används för diagnostik. I händelse av larm bryts den normala funktionen i displayen varannan sekund då felindikering visas i en sekund med blinkande lysdioder.

Se tabellen i Fig. för att identifiera, beroende på de blinkande lysdioderna, larmtypen.

Vid flera fel samtidigt visas koden för det först upptäckta felet.



TÄND LYSDIOD: ● SLÄCKT LYSDIOD: ○

LARM-NUMMER	BETYDELSE	LYSDIODENS STATUS							
		①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧
3	Tvångsöppning av dörren pågår	○	○	●	○	○	○	●	○
7	Nödöppning aktiverad	○	○	●	●	○	○	●	○
8	Hinder vid öppning tre gånger i rad. Reset nödvändig	○	○	○	○	○	○	○	●
9	Hinder vid stängning upptäckt tre gånger. Reset nödvändig	○	○	○	○	○	○	●	●
10	Elektriskt lås fastnat i stängt läge	○	○	●	○	○	○	○	●
12	Strömförsörjning till tillbehör 24V = ej tillgänglig	○	○	○	●	○	○	○	●
13	failsafe-testet misslyckades vid stängning -	○	○	○	●	○	○	●	●
14	failsafe-testet misslyckades vid öppning	○	○	●	●	○	○	○	●
15	Setup ej möjlig	○	○	●	●	○	○	●	●
18	Dörrbladets slaglängd för lång	○	●	●	○	○	○	○	○
20	Dörrbladets slaglängd otillräcklig	○	●	○	●	○	○	○	○
22	För tungt dörrblad	○	●	●	●	○	○	○	○
24	Motorhaveri	○	●	○	○	○	○	○	●
26	950 MPS styrkortsfel	○	●	●	○	○	○	○	●
28	Setup krävs	○	●	○	●	○	○	○	●
29	Kodar-fel	○	●	○	●	○	○	●	●
30	Motorstyrning 950 MPS styrkortsfel	○	●	●	●	○	○	○	●
31	EEPROM-fel	○	●	●	●	○	○	●	●
32	Master/Slav kommunikationsfel	○	○	○	○	○	●	○	○
	Kommunikationsfel PK-controller och styrkort 950 I/O	●	●	●	●	●	●	●	●

Användarguide DÖRRAUTOMATIK 950N

Läs instruktionerna noggrant innan produkten används och förvara dem för eventuell framtida referens.

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR

Dörrautomatiken 950N garanterar en mycket hög säkerhetsgrad om den installeras och används på rätt sätt. Några enkla regler kan undvika att olyckor sker:

- Låt inte barn, vuxna eller föremål befinna sig inom dörrrens svängrum, speciellt när den är i funktion.
- Låt inte barn leka med dörren.
- Försök inte att hindra eller att avsiktligt begränsa dörrrens rörelse.
- Placera skyltar med texten "Automatisk dörr" väl synliga.
- Om fel skulle uppstå, ställ in det manuella funktionsläget och invänta teknisk assistans.
- Utför inte någon ändring för någon av dörrautomatikens komponenter.
- Utför aldrig några reparationer eller direkta åtgärder utan kontakta alltid behörig FAAC-personal.
- Dörrautomatikens funktion, säkerhetsanordningarna och jordningen bör kontrolleras var sjätte månad av behörig personal.

BESKRIVNING

Den reversibla automatiken 950N för slagdörrar— är ett enhetligt system som består av en elektromekanisk enhet som styr dörrrens öppning och stängning med en drivarm. Inuti skyddskåpan finns en elektronisk styrenhet med vilken man kan programmera och styra systemets funktion.

Dörrautomatiken 950N är utrustad med en lägesväljare för funktionsinställningar, som beskrivs i figur 1.

Bland tillbehören finns en programmeringsenhet "KP controller" som kan installeras och användas istället för lägesväljaren.

FUNKTIONSLÄGEN

Funktionsläget väljs genom att trycka på programmeringsenhetens knappar; vald funktion visas genom att motsvarande lysdiod tänds.

OBS: om funktionsläget "Natt" eller "Manuell" har ställts in så är det nödvändigt att trycka på valknapparna igen för att gå ur läget.

MANUELL FUNKTION

Om det blir nödvändigt att aktivera dörren manuellt, t.ex. vid strömavbrott eller om dörrautomatiken inte fungerar som den ska, följ beskrivningen nedan:

LÄGESVÄLJARE

Ställ in lägesväljaren i position "2" MANUELL/NATT (fig.1) och öppna eller stäng dörren manuellt.

PROGRAMMERINGSENHET KP-CONTROLLER, KPK LIGHT

Tryck på motsvarande knapp för manuellt läge (fig.2), lysdioden för läget tänds med fast ljus.

ÅTERSTÄLLNING AV NORMAL FUNKTION

LÄGESVÄLJARE

Ställ in lägesväljaren i position "0" AUTOMATISKT LÄGE (fig.1).

PROGRAMMERINGSENHET KP-CONTROLLER

Tryck på knappen för manuellt läge igen för att gå ur läget och välj sedan önskad funktion med knapparna (fig.2). Lysdioder med fast ljus tänds för de valda funktionerna.

POSITION "1" ÖPPEN

I samma stund som denna funktion väljs, så öppnas dörren och förblir öppen. Dörrrens stängning kan styras endast med aktivering av ingången för nödsituation.

POSITION "0" AUTOMATISKT

När ett inre/yttre kommando eller nyckelkommando aktiveras så öppnas dörren och stängs igen efter en förbestämd paustid.

POSITION "2" MANUELLT/NATT

I position "2" kan två funktionslägen väljas beroende på programmeringen för 950N. De två lägena är:

MANUELL: Dörren kan öppnas manuellt.

NATT: De yttre och inre kommandona är inaktiva. Dörrrens öppning kan styras endast med nyckelkommandot.

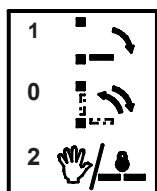


Fig.1

KP CONTROLLER	KNAPP-NUMMER	FUNKTION	SYMBOL
	①	MANUELL	
	②	BÅDA RIKTNINGARNA	
		ENDAST EN RIKTNING	
	③	PARTIELL ÖPPNING	
		TOTAL ÖPPNING	
	④	AUTOMATISK	
DÖRR ÖPPEN			
⑤	NATT		

KPK LIGHT	KNAPP-NUMMER	FUNKTION	SYMBOL
	①	AUTOMATISK	
	②	DÖRR ÖPPEN	
	③	ENDAST EN RIKTNING	
	④	PARTIELL ÖPPNING	
	⑤	NATT	
	⑥	MANUELL	

Fig. 2

SEDE - HEADQUARTERS

FAAC S.p.A.

Via Calari, 10
40069 Zola Predosa (BO) - ITALY
Tel. +39 051 61724 - Fax +39 051 758518
www.faac.it - www.faacgroup.com

ASSISTENZA IN ITALIA

SEDE

tel. +39 051 6172501
www.faac.it/ita/assistenza

FIRENZE

tel. +39 055 301194
filiale.firenze@faacgroup.com

MILANO

tel +39 02 66011163
filiale.milano@faacgroup.com

PADOVA

tel +39 049 8700541
filiale.padova@faacgroup.com

ROMA

tel +39 06 41206137
filiale.roma@faacgroup.com

TORINO

tel +39 011 6813997
filiale.torino@faacgroup.com

SUBSIDIARIES

AUSTRIA

FAAC GMBH
Salzburg - Austria
tel. +43 662 8533950
www.faac.at

FAAC TUBULAR MOTORS
tel. +49 30 56796645
faactm.info@faacgroup.com
www.faac.at

AUSTRALIA

FAAC AUSTRALIA PTY LTD
Homebush, Sydney - Australia
tel. +61 2 87565644
www.faac.com.au

BENELUX

FAAC BENELUX NV/SA
Brugge - Belgium
tel. +32 50 320202
www.faacbenelux.com

FAAC TUBULAR MOTORS
tel. +31 475 406014
faactm.info@faacgroup.com
www.faacbenelux.com

CHINA

FAAC SHANGHAI
Shanghai - China
tel. +86 21 68182970
www.faacgroup.cn

FRANCE

FAAC FRANCE
Saint Priest, Lyon - France
tel. +33 4 72218700
www.faac.fr

FAAC FRANCE - AGENCE PARIS
Massy, Paris - France
tel. +33 1 69191620
www.faac.fr

FAAC FRANCE - DEPARTEMENT
VOLETS
Saint Denis de Pile - Bordeaux - France
tel. +33 5 57551890
www.faac.fr

GERMANY

FAAC GMBH
Freilassing - Germany
tel. +49 8654 49810
www.faac.de

FAAC TUBULAR MOTORS
tel. +49 30 5679 6645
faactm.info@faacgroup.com
www.faac.de

INDIA

FAAC INDIA PVT. LTD
Noida, Delhi - India
tel. +91 120 3934100/4199
www.faacindia.com

IRELAND

NATIONAL AUTOMATION LIMITED
Boyle, Co. Roscommon - Ireland
tel. +353 071 9663893
www.faac.ie

MIDDLE EAST

FAAC MIDDLE EAST FZE
Dubai Silicon Oasis free zone
tel. +971 4 372 4187
www.faac.ae

NORDIC REGIONS

FAAC NORDIC AB
Perstorp - Sweden
tel. +46 435 779500
www.faac.se

POLAND

FAAC POLSKA SP.ZO.O
Warszawa - Poland
tel. +48 22 8141422
www.faac.pl

RUSSIA

FAAC RUSSIA LLC
Moscow - Russia
tel. +7 495 646 24 29
www.faac.ru

SPAIN

CLEM, S.A.U.
S. S. de los Reyes, Madrid - Spain
tel. +34 091 358 1110
www.faac.

SWITZERLAND

FAAC AG
Altdorf - Switzerland
tel. +41 41 8713440
www.faac.ch

TURKEY

FAAC OTOMATİK GEÇİŞ SİSTEMLERİ
SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.
Çağlayan, Kağıthane, İstanbul - Turkey
tel. +90 (0)212 - 3431311
www.faac.com.tr

UNITED KINGDOM

FAAC UK LTD.
Basingstoke, Hampshire - UK
tel. +44 1256 318100
www.faac.co.uk

U.S.A.

FAAC INTERNATIONAL INC
Rockledge, Florida - U.S.A.
tel. +1 904 4488952
www.faacusa.com
FAAC INTERNATIONAL INC
Fullerton, California - U.S.A.
tel. +1 714 446 9800
www.faacusa.com

